ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

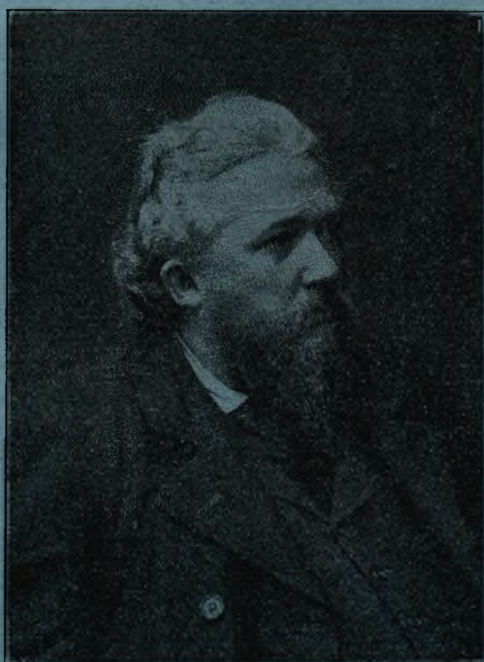
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK VII — LISTOPAD (1930) — NOVEMBER — NUMER 11



JAN GALL





URODZIŁ się w Warszawie, 18 sierpnia, 1856 r. Czerpał wiedzę muzyczną w konserwatorjum wiedeńskiem, następnie monachijskiem. Prócz tego uzupełniał studja u Rheinbergera w Lipsku i Liszta w Wejmarze. Jako kompozytor, Gall jest typowym lirykiem. Wyżyny dramatyczne nigdy go nie nęciły, a zresztą nie miał dość sił, żeby się piąć na nie. Wszystkie jego pieśni mają nastrój pogodny i poetyczny, melodję płynną, oryginalną i uczuciową, formę wykwintną, opracowanie zawsze przejrzyste. tow. fortep. zawsze staranne. Z kilka tuzinów pieśni Galla, niektóre jak: "Dziewcze z buzią jak malina," "Przy gitarze," "Noc wiosenna," "Ach zejdź do gondoli," "Nie będę cię rwała," "Słońce jasne ma promienie," "Gdybym był młodszy dziewczyno," i kilka innych cieszą się niezwykłą popularnością. Prócz pieśni na głos pojedyńczy, Gall napisał kilka ładnych tercetów na głosy żeńskie i znaczną liczbę kwartetów męskich i mieszanych, oraz wydał w świetnym układzie na głosy męskie, wiązankę pieśni Moniuszki. Zmarł w 1912 r. we Lwowie.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać $2.00

UNIWERSALNY SAMOUCZEK
POCZĄTKOWYCH ZASAD MUZYKI
— I —
ŚPIEWU ZBIOROWEGO
Czterdzieści (40) stronic. Cena 25c Netto

Piotr Maszyński
Początki śpiewu
Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego.

Część Teoretyczno-Praktyczna
Uzupełnił B. J. Zalewski

KOMU NIEZBĘDNYM JEST TEN PODRĘCZNIK

Małemu dziecku z najniższej klasy. Studentom wyższych szkół. Muzykowi na różnych instrumentach. Nauczycielom i nauczycielkom. Organistom chórów kościelnych. Nauczycielom chórów dziecięcych. Siostrom zakonnym przy parafjach. Solistkom, solistom i artystom. Każdemu śpiewakowi lub śpiewaczce. Członkom w chórach parafjalnych. Członkom w chórach narodowych. Dzieciom w chórach dziecięcych. W seminarjach duchownych. Księżom i zakonnikom. Kompozytorom studjującym harmonję. Profesorom zakładów naukowych. Zakładom naukowych męskim i żeńskim.

Wogóle: — Wszystkim tym, którzy zajmują się śpiewem lub muzyką

Czy szewc może być astronomem? Nie!... On może być tylko porządnym szewcem, o ile z dokładnością uczył się tego rzemiosła. — Czy różne zespoły możemy nazwać chórami śpiewaczymi, które nieznają nut, ani też wstępnych wiadomości muzycznych? Nie!... Są to towarzystwa, które nieprawnie przywłaszczają sobie tytuły wielkich ludzi w świecie muzycznym, lub godła śpiewacze, nie mające nic wspólnego z muzyką lub ze śpiewem.

Chcąc być prawdziwym chórem śpiewaczym i być poważanym nietylko u swoich, lecz także i u obcych, konieczność wymaga zaznajomić się z nutami z Uniwersalnego Samouczka Śpiewu Zbiorowego, z którego po pewnym czasie (po 25 lekcjach) może pokonać wstępne wiadomości muzyczne i nosić prawnie tytuł godła śpiewaczego lub naszych sławnych mężów: — Chopina, Moniuszkę, Paderewskiego, Żeleńskiego i t. d., a nie ustając w dalszej pracy w wokalizowaniu i czytaniu nut głosem, można dojść do perfekcji pierwszorzędnego chóru, których niestety na wychodźtwie nie mamy. Który z chórów pierwszy zrozumiał doniosłość tego znaczenia? niechaj zawiadomi "Echo Muzyczne."

ZESZYT PIERWSZY ROZMIARU 5x7
(B. J. Z.) WYD. MUZYCZNE (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Illinois

"THE MUSICAL ECHO"
Issued during the early part of every month.
Subscription per year $2.00. Single copy 25c
Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo. Szpalty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza, to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnoną, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencje oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE
Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym
DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje Monologi, Djalogi dla Dzieci i Starszych



A 1 Choinka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich........0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń...0.20
A 3 Fatalna Kiełbasa. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich.......0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dziejów Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób..0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie.................0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męs. i żeń.........0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męs.......0.10
A 8 Ostatni Raz. Djalog w 1 ods. 2 osoby żeńskie..........0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dziew..........0.10
A 10 Staruszkowie w zalotach. Frasz. sc. w 1 ods. 2 osoby..0.10
A 11 Trafił Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich...0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męs. 2 żeń....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dziewcząt.........0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 męs i 1 żeń.........0.10

LIBRETTA DO OPER

B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.......0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki..0.50

WIERSZE, MONOLOGI I DJALOGI

C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporządna, 2 Pomyliła się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć, 5 Chwalińska, 6 Stróżka...0.15

C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisze się, 2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzieniec, 5 Zawodowy wierszoklita, 6 Strach prosi o kolację 0.15

C 152 Dwa monologi, Djalog i Anegdoty. 1. Na koncercie, 2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycznych anegdot, 5 Psychologja drugiego flecisty, 6 Toscanini i Verdi..0.10

C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wiecha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski..............0.10

C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Swinia pod dębem, 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Spiewaj ludu, 12 Ja śpiewam, 13 Boga natury, 14 Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Milczenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło, 20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchła i Rabin, 23 Do tych, którzy śpiewać zapominają, 24 Spiew Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I......0.10

C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali Krucy, 3 Do śpiewaków Polskich na obczyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11 Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II..................0.10

C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdoty o Artystach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań śpiewaczych, 4 Echo Fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 "Sąd Midasa", 11 Fantazja śpiewaka, 12 Sługa Muzykalna, 13 Zamiłowanie do muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa krytyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król i śpiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25 Interesujące Artykuliki, 26 Śpiewaj ludu, 27 Pieśniarz. Zeszyt III. 0.10

C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i Księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Motylki, 14 Próg Ojczysty, 15 Przy organach, 16 Kreutzerowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandzi Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaświaty, 21 Parsrzyt, 22 Powinszowanie dzieci. Zeszyt IV. 0.10

C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3 Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasieńka, 8 Polska Krew w nas płynie, 9 Chór Żołnierzy z opery "Faust", 10 Potęga Pieśni, 11 Osiołek przebierający, 12 Na Cmentarzu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przykry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V...0.10

C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2 Skowronek, 3 Sen żołnierza Polskiego, 4 Ludzka dola, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Srokę. Zeszyt VI. 0.10

C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fujarka, 2 Lato, 3 Krnąbna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Śpiewaj bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie, 11 Kapłan Patrjota. J. Sroka. Zeszyt VII. 0.10

C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J. Chylińskiemu, 2 Święto Umarłych, 3 Credo, 4 Pasterka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka. Zeszyt VIII. 0.10

C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera, 2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górnika, 5 Chrzciny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki, 9 Przygrywka, 10 Zaloty, 11 Mężowie mówią o walcu źle. J. Sroka. Zeszyt IX. 0.10

C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki, 3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Zeszyt X. 0.10

C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (djalog estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3 Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfoja Haydena w Karlsbadzie. Zeszyt XI. 0.10

C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na siebie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozumiem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII...........0.10

C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2 Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus Król, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie, 8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII. 0.10

UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafjalnych w Ameryce.

Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać litery A. B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie wypisywanie nazw, jest całkiem zbyteczne.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH.
W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygientka muzyki w Akademji Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis........."Życzę więc z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS......... "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE; Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind.........."Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźtwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z poważaniem Stefania D'Oreste.

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce, Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echo Muzyczne" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiernie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE: "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"......... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powinszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

Za przychylną ocene serdecznie dziekujemy i w miare możności, starać sie bedziemy ulepszać pismo, co bedzie zależnem od pozyskania jak najwiekszej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.



PIĘKNO KOŚCIELNEJ PIEŚNI POLSKIEJ.

DR. KAZIMIERZ LUBECKI

Któż z nas nie bywał zachwycony, jakby do nieba, kościelną pieśnią polską. Czy nie przejmuje nas podniosłością znaczenia i błogością piękna samo wspomnienie rezurekcyjnych pieśni: "Wesoły nam dzień dziś nastał", albo majowej pieśni: "Chwalcie łąki umajone", albo procesyjnego na Boże Ciało śpiewania: "Twoja cześć, chwała"... Czyja dusza nie zapłakała na staropolskich "Gorzkich żalach" w Wielkim Poście i nie rozrzewniła się na staropolskich zarannych "Godzinkach" o Niepokalanem Poczęciu i nie rozczuliła się radośnie na staropolskiem kolendowaniu?

W służbie dla szczytnej treści religijnej połączyły się muzyka i poezja: dla nadprzyrodzonych prawd wiary ofiarowały artystyczną formę najgłębsze natchnienia i najwyższe poloty ludzkiej natury. W hołdzie dla Objawienia zespoliły się wspaniałe wysiłki piewców i powszechna konieczność uroczystej wspólnej modlitwy. Lecz nawet w tej roli służebnej doszły dzieła pieśniarzy i żywiołowe ich wykonanie przez mnogie rzesze do takiej doskonałości i twórczego dostojeństwa, że równają się wartością religijnej plastyce: architekturze, snycerstwu i malarstwu kościelnemu, a przeto należą wogóle do najgroźniejszej sfery uniesień ludzkości, "dochodząc, gdzie granicą Stwórca i natura". Zapewne też przez pieśń kościelną znakomicie sprawdza się genjalne zdanie Świętego Augustyna, iż "Bóg jest pięknością". Być może, iż jak w stworzeniu okazuje się moc Boża, tak w religijnych arcydziełach poznajemy Jego piękno.

Artystyczne uwielbianie Boga praktykuje Kościół od początku swego założenia i rozwija już w epoce katakumbowej; za czasów zaś ambrozjańskich i augustjańskich nasila się twórczość pieśni religijnej aż do hymnu "Te deum laudamus", który snać niemniej, niż kazanie św. Ambrożego, nawrócił i przeobraził św. Augustyna, najpotężniejszego w pierwszem stuleciu dziejów kościelnych mocarza filozofji chrześcijańskiej i głosiciela poglądu estetycznego, iż "Bóg jest najpiękniejszy". Pieśń kościelna bowiem jest i nauką i modlitwą tak dalece kwalifikowaną, że "kto śpiewa, dwa razy się modli". Zaprawdę wielce skutecznem jest działanie muzyczno-poetyckie.

Pod tym względem w życiu religijnem całego Kościoła chlubnie odznaczyła się pieśń polska. Kościelna pieśń polska w niektórych działach wprost przoduje w chrześcijaństwie, zwłaszcza co do przebogatych kantyczek z pastorałkami i hymnologji marjańskiej. Kościelna pieśń polska ma oczywiście i chwalebnie mnóstwo stycznych z ogólnem pieśniarstwem kościelnem, przyswajając sobie tak teksty, jak i kompozycje z Rzymu, wszelako z nieprzewyższoną nigdzie żywotnością wydaje nieprzerwanie od kilku wieków liczne, wybitne utwory poetycko-muzyczne do celów liturgicznych, a nadto w dziedzinie pokrewnej istny skarbiec kolend wesołych i nabożnych hymnów narodowych.

Cała literatura i muzyka polska zaczyna się od pieśni kościelnej, a każdy okres, czem świetniejszy, tem obfitszą składa daninę pieśni ku pożytkowi kościoła. Pieśni te żyją zaś, jakoby nieśmiertelnie. Wszakże nie ustają brzmienia odwieczne, po Dawidzie jeszcze odziedziczone, przekładania Jana Kochanowskiego, poety najsłynniejszego, ze złotego okresu zygmuntowskiego: "Kto się w opiekę poda Panu swemu". Wszakże ani na jeden dzień nie ustała "Pieśń poranna" i "Pieśń wieczorna" Franciszka Karpińskiego, wsławionego z czasów jeszcze Polski przedrozbiorowej, ze stanisławowskiego wieku oświecenia. Wszakże nigdy nie przestaliśmy chwalić Najświętszej Panienki pieśniami księdza Karola Antonowicza, pocieszyciela rozdartego Narodu w okresie Trzech Wieszczów. Równi mocą tym zbożnym poetom dla Kościoła powstali w dziejach Polski muzycy, towarzyszący im w tworzeniu pieśni, lub nawet wyprzedzający poezję muzyką. Wedle godności, jako przyobleczeni w majestat świętości, stoją na czele kościelnych pieśniarzy polskich: Święty Kazimierz ze swoim hymnem o Marji oraz Błogosławiony Ładysław z Gielniowa, patron Warszawy, twórca przesławnych Godzinek.

Kościelna pieśń polska, jako pieśń, oprócz treści teologicznej, dwoma odznacza się znamionami: pięknością poetycką i pięknością muzyczną. Co się tyczy piękności poetyckiej, objawia się ona już na przełomie wieków średnich nowożytnych razem ze wszechstronnem opanowaniem

przez Kościół całego życia społecznego. Ówczesna pieśń kościelna polska ogarnia całą dziedzinę poezji i wnika we wszelkie jej działy: zawiera ona epickie opowiadania i opisy, rozlewa się i wznosi lirycznie uczuciem serdecznem i mocnemi hasłami, a nawet obejmując spuściznę po średniowiecznych widowiskach kościelnych, misterjami zwanych, układa się w dramatyczne rozmowy, w kunsztowne djalogi albo monologi z towarzyszeniem chórów, i taka twórczość trwa po dzień dzisiejszy. Przebogata wielość form artystycznych, już to w związku z powszechnem pieniem chrześcijaństwa, już to swoiście ze szczeropolskiej tężyzny twórczej, rozwinęła się w wymowne wyrazy prawd i nauk zasadniczych oraz legend i nastrojów kościelnych. "Sentire cum Ecclesia". Co zaś do piękności muzycznej, bardzo często idzie ona w parze z poezją, np. w moniuszkowskich zespołach słowa z melodją i pełnym akompaniamentem, niekiedy znów dzieją się szczęśliwe niespodzianki zlewania się innorodnych kompozycyj z tekstem, jak np. królewskiego nadwornego poloneza z czasu Władysława IV z bieży?" Wszechświatowa sława polskich organistów-kompozytorów jeszcze za Gomułki została ustalona. Wirtuozyjne wykonanie arcydzieł praktykowały liczne w Polsce kollegja psałtarzystów i rorantystów przy katedrach i kollegjatach. Zresztą jednak taki jest charakter śpiewu kościelnego i taka przyrodzona właściwość kościelnego stylu pieśni, że wychodzą one doskonale w zbiorowem wykonaniu przez mnogie rzesze ludu. Zwyczajna prostota słów i melodyj uwydatnia się wtedy z powagą, z potęgą i z majestatem szlachetnego życia i podniosłej sztuki. Ludowe supplikacje czy rycerskie "Bogu Rodzica", to szczyt artyzmu! Znaczną nadwyżkę nad pospolite gdzieindziej zasoby pieśni kościelnej posiada pieśń kościelna polska, jak się rzekło, w radosnych i swobodnych kantyczkach i pastorałkach na okres Bożego Narodzenia i w tragicznych pieśniach narodowych na smutny wiek niewoli. Są one także nawpół kościelne i częstokroć nawet w kościołach poza nabożeństwem bywają śpiewane. Kolendy te dowodzą w Polsce iście franciszkańskiej wesołości ducha i niewinnej szczerej uciechy na myśl o Dzieciątku Jezus, a hymny narodowe dowodzą stałego zwrotu Polski ku Bogu, nawet pośród katuszy i pośród pokus rozpaczy. Mocarnym takim krzykiem do nieba jest muzycznie wspaniały choral Nikorowicza z podłożoną pod nuty równie wspaniałą "Skargą Jeremiego" przez Ujejskiego, "Z dymem pożarów".

Rozbiór i ocenę piękna w kościelnej pieśni polskiej na jej najcelniejszych przykładach dobrze będzie przeprowadzić grupami, ułożonemi podług tego, co najważniejsze, podług idei religijnej, a w porządku okresowym, zaczynając od sedna rzeczy w kościelnej pieśni polskiej, od jej chwalebnej specjalności, od hymnologji marjańskiej — na maj. Potem o pieśniach Eucharystycznych i do Serca Jezusowego, dalej o Świętych Pańskich i przygodne; później zaduszne i adwentowe, następnie tak miłe polskie kolendy; wreszcie o głębokich pieśniach wielkopostnych, nakoniec o wielkanocnych, łączonych w sercu Polski z jej własnem zmartwychwstaniem za najłaskawszem zrządzeniem Opatrzności.

Muz. Kośc.

—o—

NA PAMIĘĆ -- CZY NIE?

Pytanie, kto w operze obowiązany jest posługiwać się pamięcią, a kto nie, dotąd nie nasuwało nikomu żadnych trudności w rozwiązaniu.

Wszyscy artyści mogący położyć nuty na pulpit, aby wykonać ściśle to, co do utworu należy, korzystają całkowicie z tego prawa i żadnemu z nich nie przychodzi na myśl uczyć się partów instrumentalnych na pamięć, byłby to bowiem trud najzupełniej bezcelowy i pociągnąłby za sobą ogromne przeszkody w wykonaniu operowego repertuaru, wznawianiu dawniejszych i wystawianiu nowych utworów.

Inna jednakże sprawa ze śpiewakami. Artysta odtwarzający postać sceniczną, ma bezwzględny obowiązek zatrzymania w pamięci całej swej partji, a jeżeli jej nie zdołał opanować całkowicie, to naraża się na słuszne zarzuty, może bowiem nietylko siebie samego sromotnie "zasypać", lecz nawet "wywrócić" cały zespół z kretesem. Już samo podsłuchiwanie suflera i spoglądanie nieustannie na pałeczkę kapelmistrza psuje efekt sceniczny w wysokim stponiu, a nawet naraża śpiewaka na śmieszność.

Jest tedy rzeczą pewną, że instrumentalista nie ma obowiązku grać na pamięć, śpiewak zaś temu obowiązkowi podpada bezwzględnie.

A kapelmistrz?

Kapelmistrz, stoi przed pulpitem przeznaczonym na partyturę, z której kieruje śpiewakami i orkiestrą. Z partyturą powinien być tak doskonale obeznany, aby mógł swobodnie dawać znaki nietylko pałeczką lecz i okiem; ale nikt od niego nie wymaga dyrygowania całkowicie na pamięć, wskutek czego też jeżeli niekiedy zdarza się (bardzo zresztą rzadko), widzieć dyrygenta bez partytury, to bierzemy to raczej za chęć popisania się, zaimponowania widzom, słowem za brawurę jakąś, niż za środek podniesienia całości artystycznej.

Próżność taką, wielce zbliżoną do tak zwanego w teatrze "kabotyństwa", możnaby przebaczyć, gdyby nie zdarzały się wypadki, w k tórych jest ona śmieszną, nie mówiąc już o innych, w których stać się łatwo może powodem zamieszania i konfuzji. Wówczas pierwszy kapelmistrz pada jej ofiarą. Cóż bowiem można sobie o nim myśleć, jeżeli n. p. nauczywszy się sam partytury na pamięć, nie dopilnował, ażeby przedewszystkiem śpiewak nauczył się partji swej na pamięć? Wszak nic innego, jak jedynie, że mu na rzeczy absolutnie niezbędnej zależy mniej, niż na rzeczy podrzędnej. A więc, że albo logicznie myśleć nie umie, albo że wyżej stawia osobisty, zupełnie

(Ciąg dalszy na stronicy 19)

Listy Nadsyłane do Redakcji Echa Muzycznego

W sprawie oszczerstwa Przegl. Muz. i Przegl. Zw. Śpw. Pol.

W tym dziale zamieszczać będziemy korespondencje przeciw oszczerczej napaści powyżej wspomnianych pism, z pominięciem pełnych podpisów w korespondencji zamieszczonych, lub odwrotnie w pewnych wypadkach tylko.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Chicago, Ill.

WP. B. J. Zalewski w Chicago.

Szanowny Panie!

Po przeczytaniu Przegl. Muz. z Poznania, Przeglądu Śpiewaczego w Chicago i Dz. Zjednoczenia — za i przeciw, donoszę p., że jestem jak najlepiej poinformowany w zakulisowe sprawy tych "czarnych duchów", których p. karcił w Echu Muzycznem za ich niecne postępki na gruncie amerykańskim i to, co p. pisał w swej odpowiedzi, jest prawdą. Pana Barwickiego z Poznania znam także i dziwię się mocno, że jako odpowiedzialny redaktor Przegl. Muz. w Poznaniu dał się wciągnąć w pułapkę przez tych pp. by szkodzić na opinji p. Zalewskiemu, jednemu z pjonierów śpiewactwa polskiego w Ameryce.

Wierzę mocno i polegam na uczciwości p. Barwickiego, że odwoła tę napaść, podyktowaną przez tych "czarnych duchów", gdyż p. B. J. Zalewski u ludzi uczciwych w Ameryce, za swą tyloletnią pracę na polu śpiewu i muzyki polskiej, nie mniej jest cenionym od p. Barwickiego, który także wielkie zasługi położył na polu organizacyjnem za czasów obcych rządów, bo w ten tylko sposób obopólnie skorzystają obie strony, jak moralnie tak i materjalnie.

Dzieła p. Barwickiego mogą być spopularyzowane w Ameryce jedynie przez p. B. J. Zalewskiego, jako jednego z rutynowanych dyrygentów, który nawet w Polsce ma swych uczniów śpiewaków, co mogą poświadczyć o prawdziwości moich słów; w przeciwnym razie p. Barwicki nie może spodziewać się poparcia od tego, kogo się w tak niewdzięczny sposób potraktowało.

Na razie proszę nie zamieszczać mego nazwiska, aż okaże się potrzeba. Z poważaniem

Śpiewak.

New York.

Szanowny Panie!

Jako były chicagowianin i śpiewak, czytając w pismach o p., muszę zaznaczyć, że rzeczywiście jest to napaść oszczercza. Nie dziwię się Przegl. Muz. z Poznania, gdyż za podszeptem "złych duchów" mógł błąd popełnić, lecz dziwię się Przegl. Śpw. z Chicago, który jest organem Zw. Śpw. Pol. w Am., że mógł się poważyć na przedrukowanie czegoś podobnego, choćby z tego względu, że p. B. J. Zalewski był obrany Generalnym Dyr. Zw. Śpw. Pol. w Detroit, Mich. i jako "muzykant" wykazał swą wyższość znajomości rzeczy, jako dyrygent, niejednemu wielkiemu kompozytorowi udowodnił swą pracą, że chóry pod jego dyrekcją były wzorowo prowadzone.

Śpiewactwo w Ameryce powinno zaprotestować u zarządu Zw. Śpw. za niecną napaść w ich organie, na człowieka najwięcej zasłużonego tu na wychodźtwie, gdyż z p. Zalewskim możemy się nie zgadzać na wielu punktach w życiu społecznem, lecz w sprawie śpiewu i dyrygowania w chórach trzeba mu oddać cześć, gdyż zasługi jego są aż nadto znane w całej Ameryce.

Racz przyjąć p. Dyrygencie moje współczucie za zniewagę Ci uczynioną i to niesłuszną, gdyż w niedługiej przyszłości te "czarne duchy" poznają swą ohydę i rumienić się będą za swe niecne postępki. Z poważaniem

B. F.

Panie Zalewski!

Czytając Przegl. Muz. z Pozn. No. 6, byłem zdumiony artykułem o P. Z.

Zachodzą tutaj 2 powody: 1. nieświadomość rzeczy, 2. zemsta osobista.

W świecie muzycznym jest pewne zdanie: — Chcesz krytykować kogoś z muzyków — musisz być lepszym jak on sam, a więc zbadajmy tych 2 inicjatorów pp. S. i P. 1szy jako muzyk, dyrygent, kompozytor zdał egzamin w Chicago bardzo mizerny. Po przyjeździe z Syberji objął posadę w Kensington, Ill., w par. św. Salomei; po przebyciu kilku miesięcy okazał się niezdolnym w każdym zakresie pracy — (słowa ks. Pajkowskiego, proboszcza). Później widzimy go w par. św. Stanisława, gdzie drudzy pracowali po kilkanaście lat. P. S. nie wytrzymał kilku miesięcy i sromotnie ustąpić musiał. Później słyszymy o nim na Wojciechowie i cóż się okazuje, otóż — że ani do pięt nie dorósł ś. p. S. Kujawskiemu, został nazwany dziwakiem, byznesmanem, bo sprzedawał śpiewniki swoje kto mu tylko wpadł pod rękę; po mękach kilkumiesięcznych ustąpił z miejsca żegnany łzami radości i dziś na Wojciechowie krąży wieść, że ten organista z Warszawy p. S. był najgorszym organistą w tej parafji. Później słyszymy, że jest na Kantowie; no i cóż tam pokazał? Jak Kantowo jest stare, nigdy tak mizernego organisty nie miało (wyrażenie ówczesnego proboszcza).

Po sławnem osieroceniu Kantowa słyszymy o nim, że przebywa w jaskini na Milwaukee Ave., gdzie nawet ludzi z 4 palcami uczy gry na skrzypcach. Później widzimy go u św. Jana Bożego jako organistę. No i cóż? Tam gdzie ś. p. Żukowski pozostawił po sobie świetne imię, p. S. po kilkunastu miesiącach opuszcza posadę, bo dalej już nie szło nic.

P. S. jako muzyk nie dokonał nic, a chwalenie się Ratyzboną, Lipskiem, nie dowodzi niczego. W Ameryce nie pytają jakie szkoły skończyłeś, ale co umiesz, a więc p. S. ani do pięt nie dorósł p. Z. i krytykować go nie jest w możności.

Przejdźmy teraz do osoby p. P. Po szumnem ogłoszeniu w dziennikach, że artysta p. P. zjechał

z Polski, ucieszony byłem tem, że jeden dobry muzyk przybył do Ameryki i będzie pracował dla dobra Polaków w Chicago; lecz po pewnym czasie słyszę, że Chór Szopena zaprasza go jako dyrygenta i co się okazuje: Na pierwszej lekcji p. P. okazał się niekompetentnym, nieukiem, bo nie umiał nawet nastroić sobie skrzypiec, aż jeden z członków mu pomógł. Po pierwszej lekcji podziękowano i na tem się skończyło. Zostawił p. P. wiele dzieł muzycznych w pewnym chórze, ale światła dziennego oglądać one nie będą, gdyż p. P. okazał się błag........ i nic więcej.

Co do płacenia $10.00 za lekcje p. Z., to zapytam się, kto zmuszał chóry do płacenia takiej sumy? — Jeżeli zaś chóry płaciły, to dawały dowód, że p. Z. był wart tej sumy i żale na nic się nie zdadzą teraz.

P. Z. przez lat 17 gdy go znam — pracował dobrze dla polskości, a że się zbogacił — uznanie mu daję (bo dyrygent, który nie liczy sobie należytej zapłaty za pracę, obniża wartość wiedzy swojej i będzie chodził bez butów). Cześć i uznanie p. Z. i niech mu te pieniądze służą na zdrowie a na pożytek jego dzieciom. Gdyby p. Z. otworzył interes wódczany w owych czasach, byłby dzisiaj o wiele bogatszy.

Co do utworów drukowanych przez p. Z., to nie zgadzam się z wywodami krytyków, gdyż p. Z. zna prawa drukarskie tak dobrze, że nigdy procesu mu nikt nie wytoczył za przywłaszczenie utworów.

Dzieła, które p. Z. drukuje, są dobre i popularne. Ja sam nawet wiele rzeczy p. Z. w swoich chyrach używałem i zawsze śpiewacy z chęcią je śpiewali, j. np. Matysek, Pieśń Zgody, Wspomnienia i inne.

Jeżeli tacy panowie jak Walkiewicz, Karczyński i inni obdarzają p. Z. swojem zaufaniem, to jest dowód, że p. Z. nie jest takim, jakim go krytycy z Poznania chcą przedstawić.

Przegl. Muz. drukując artykuł oszczerczy na p. Z. nie pomyślał o tem, że krzywdę wyrządzi jednemu, a przez to wyniesie do godności wielkich krytyków pp. S. i P., a wątpię bardzo czy naczelny redaktor Prz. Śpiew. ma tak wielki afekt do tych 2 ponów, bo ani jeden z nich niczem w Ameryce nie odznaczył się, chyba tem jedynie, że jeden z nich sprzedaje opłatki pp. Organistom, a śpiewakom w swoich chórach swoje sławne (!) śpiewniki, które nigdzie nie są używane, a drugi trudnił się importowaniem utworów muzycznych z Polski, które dziś spoczywają w szafach.

P. Z. na zakończenie dodam, że nie powinien się z tego martwić, ale praw swoich szukać na drodze właściwej. Uznania Pańskiego nikt mu nie odbierze i gdyby nawet 100 takich artykułów napisali, ośmieszać się będą sami tylko Za poetą powtarzam: Bóle niebu trza polecić, a samemu wciąż wytrwale trzeba naprzód iść i świecić.

Witold Prusinowski
Organista na Wojciechowie.

Szanowny Panie Zalewski!

Czytając w prasie polskiej pańską odpowiedź na bezczelną napaść Przegl. Muz. jako też napaść w org. Śpw. Przegl. Śpw., zastanawia mnie bardzo, że Zw. Śpw. Pol. w Am. wraz ze swoim organem, dąży wprost do rozbicia Zw. Śpw. a temsamem do zaniku pieśni polskiej tu na wychodźtwie.

Obserwując od wielu lat p. pracę, a porównując ją w obecnej chwili, rzuca się w oko sprawa poważna, równająca się faktycznemu zanikowi pieśniarstwa, którą obecny zarząd Zw. Śpw. doprowadza do ruiny.

Ostatnie występy zbiorowe pod egidą jako chóry związkowe, choćby z okręgu na stan Illinois, który wobec sprawozdań liczy zgórą 500 członków, staje do występu w liczbie kilkudziesięcui członków!.... pomimo że w codziennej prasie nawoływania były, czyli, innemi słowy, śpiewactwo ignoruje swych urzędników, jeżeli kilkuset członków nie stawia się na wezwanie. Czyż to nie jest jesny dowód, że śpiewactwo ignorując swych urzędników, nie zgadza się z kierunkiem tychże i słusznie że nie chce śpiewać w uroczystościach manifestacyjnych pod dyrekcją obconarodowca.

Takie błędy urzędnicy popełniają w nieskończoność, które p. Zalewski wytykał im bez osłonek, by nie rozbijali pracy Małków, Olszewskich i Pańskiej. Pan, jako najstarszy z dyrygentów chórów narodowych tu na wychodźtwie, i który najlepiej wie co jest złem a co jest dobrem w organizacji śpiewaczej, obowiązkiem jest jego krytyka, by wytknąć błędy, ażeby one więcej się nie powtarzały, a ci zamiast usłuchać głosu rozsądku, oczerniają Pana, przedrukowując napaści osobiste, nie wiedząc o tem, że przedruki niezgadzające się z prawdą, tembardziej oczerniające, wobec prawa są narówni karane z oryginalnemi artykułami.

O ile nie otrzyma p. satysfakcji za zamieszczony paszkwil w organie Zw. Śpw., zażądać satysfakcji na innej drodze.

Z poważaniem
O. M.

Buffalo, 20 września, 1930 r.

Szanowny Panie Zalewski!

Czytając "Przegląd Muz." z Poznania No. 6, byłem zdziwiony, że wydawca tego pisemka może takie bzdury pisać, podawane przez osobistych nieprzyjaciół p. Zalewskiego. Czy oni o tem nie wiedzą, czy nie chcą wiedzieć, że przez 35 lat p. pracował dla idei śpiewaczej polskiej i dla Polski? — Czy pp. Karczyński i Walkiewicz i inni kompozytorowie polscy w tym tu kraju nie są dostateczni, że taki narwaniec opisał, że p. ma tylko "świństewka" w swoim składzie muzycznym? Ja byłem zdziwiony, że redakcja "Przegl. Muz." mogła przyjąć taki artykuł i umieści! w swojem pisemku muzycznem.

Pozostaję z szacunkiem
A. Wierzbicki.

PIELĘGNOWANIE GŁOSU

STRESZCZENIE DZIEŁA

"HYGIENE OF THE VOCAL ORGANS"

DRA. MORRELL-MACKENZIE

DOKONANE PRZEZ

J. POLAKA

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

(W ostatniem wydaniu książki Mackenzi'ego czytamy następujący przypisek: "Te znakomite trio tenorowe zostało niestety zredukowane obecnie do duetu, albowiem najmłodszy ze śpiewaków tych, biedny Maas, ten Marcellus śpiewu angielskiego, zgasł w kwiecie swego życia artystycznego po ukończeniu poprzedniego wydania tej książki.")

Wbrew mniemaniu niektórych powag, że naukę śpiewu dopiero w okresie dojrzałości można rozpoczynać, sądzi autor, że małe piosnki nie wymagające obszernej skali głosu mogą być już w piątym lub szóstym roku śpiewane a nawet wcześniej, przyczem zwracać należy uwagę na niedokładności i zmuszać dziecko do poprawiania się w razie fałszywego śpiewania tej lub owej nuty. W ten sposób wyrabia się wcześniej słuch i zdolność stosowania się głosu do wskazań słuchu własnego (który jest jakoby sumieniem głosu), a nadto usuwają się w zarodku niektóre wadliwości głosu; chorobliwy stan krtani również łatwiej we wczesnym wieku się usuwa. Znakomity dar naśladownictwa mocą którego dzieci tak wcześnie przyswajają sobie mowę da się i do śpiewu zastosować. Z liczby pierwszorzędnych talentów nader wcześnie rozpoczęły kształcenie: Alboni, Jenny Lind, Adelina Patti i Albani, a również Pattey i Hope-Glenn. Catalani i Krystyna Nilson zaczęły śpiewać już w kolebce.

Co do wpływu na stan ogólny, to w tym względzie raczej o pożytku niż o szkodliwości śpiewu mówić wypada, jeżeli oczywiście nauka nie dochodzi do przesady i odbywa się prawidłowo. U dzieci mających słabe płuca śpiew działa poniekąd jako środek leczniczy. Piersi wskutek ćwiczeń rozszerzają się, mięśnie oddechowe wzmacniają i same płuca nabierają siły i sprężystości. Pamiętać wszakże należy aby pojedyncze ćwiczenia trwały krótko i ograniczały się do 10—12 tonów odpowiadających skali dziecięcego głosu. W żadnym razie nie należy doprowadzać ćwiczeń do zmęczenia.

Dawniej utrzymywano powszechnie, że w okresie dojrzałości, kiedy występuje zmiana głosu, należy ćwiczeń zaprzestać. Wymaganie to jednak słusznem nie jest. Przedewszystkiem błędnem jest twierdzenie jakoby głos w okresie zmiany był zawsze nieprzyjemnym. Autor posiada dokładne obserwacje w tej mierze dotyczące 300 chłopców; z tej liczby tylko 17% głos w istocie się zepsuł. Chrypka częstokroć w wysokim stopniu występująca u takich osobników zależy po największej części nie od zmian fizjologicznych ale od różnych objawów junactwa, od krzyków i sforsowania krtani a niekiedy i od przyczyn wypadkowych jak zaziębienie. W wypadkach prawdziwego przesilenia głosu w okresie przejścia do dojrzałości struny głosowe okazują zaczerwienienie. Częstokroć zmiana głosu szybko następuje; zadziwiająco szybko sprawa odbyła się u Lablache'a u którego w ciągu jednej doby wysoki sopran na niski bas się zamienił. Najczęściej jednak okres ten trwa długo. Rozpoczyna się on zwykle około czternastego roku życia, a kończy się około ośmnastego roku, lubo w zupełności głos się rozwjia zwykle dopiero w wieku 28—30 lat.

Wyjąwszy wypadki, w których krtań okazuje oznaki podrażnienia lub w których głos jest w nader znacznym stopniu zmieniony, ćwiczenia w okresie przejścia do dojrzałości mogą być wykonywane. Rozumi się, że pewna ostrożność zachowaną być winna, a mianowicie tony przy których głos zdradza szczególną trudność w wykonaniu nie powinny być śpiewane, najlepiej jest ograniczać ćwiczenia do środkowych tonów skali, unikać zwłaszcza wysiłków w tonach wysokich, a gdy uczeń tracąc nutę wysoką zyskuje na jej miejsce niską, ćwiczyć starannie i prawidłowo w wykonywania tej ostatniej. Autor miał sposobność poznać liczny szereg artystów, których podczas całego okresu przejściowego kształcono w śpiewie.

Pielęgnowanie głosu wyrobionego.

Skoro głos już się należycie wykształci, nie mało trzeba poświęcać starań aby go zawsze w dobrym stanie utrzymać. Są wprawdzie wyjątki zdumiewające iż głos utrzymuje się przy największem zaniedbaniu zasad hygjeny i ćwiczeń, ale wyjątki te są rzadkie. Przedewszystkiem koniecznem są ćwiczenia mięśni krtaniowych. Pojedyńcze ćwiczenia mogą trwać krótko ale powtarzane często być winne i dewizą śpiewaka powinna być zasada "nulla dies sine cantu". Niektórzy śpiewacy mają przyzwyczajenie nucić mianowicie przed wystąpieniem w dużych rolach. Nucenie, czyli produkcja głosowa wydawana przy ustach zamkniętych ćwiczy mięśnie krtaniowe tylko, nie dotycząc innych części w śpiewie udział biorących. W każdym razie trwonienie głosu przed wystąpieniem publicznem nie jest pożądanem.

Podobnie jak szkodliwem jest wydobywanie forsowne tonów nie należących do skali śpiewaka nie mniej szkodzą wszelkie próby nazbyt mocnego śpiewu. Utrata sprężystości więzadeł głosowych przez podobne wysiłki, pęknięcia włókien mięsnych i ścięgnistych, a nawet pęknięcia naczyń krwionośnych albo paraliż mięśni, oto są skutki znacznych wysiłków głosowych. Obserwowano nawet u żołnierzy i u derwiszów pęknięcia tchawicy w następstwie tejże przyczyny.

Niektóre ze stanowiska artystycznego ważne rodzaje śpiewu działają szkodliwie na trwałość głosu, przedewszystkiem zaś "tremolo" i "staccato", to ostatnie z powodu szybkiego następowania po sobie drobnych ruchów mięśniowych wyczerpujących szybko układ mięśniowy krtani, pierwsze zaś z powodu wytwarzania wadliwego przyzwyczajenia, które sprawia ciągłe drżenie w głosie.

(Ciąg dalszy nastąpi)

STANISŁAW MONIUSZKO
JEGO ŻYCIE I DZIEŁA

z różnych źródeł spisał
Al. Ar.

I.

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

W balladzie, pełnej tajemniczej grozy, Skołuba opowiada struchlałemu Maciejowi dziwy niesłychane o starym zegarze i strasznych malowidłach kłótliwych duchów prababek.

Ta scena jest jakby wstępem do słynnej i znanej powszechnie arji z kurantami, zrodzonej w duszy mistrza w chwili najszczytniejszych ducha uniesień, najwznioślejszego natchnienia.

Odtworzona z prawdą niezwykłą wywiera na słuchaczu czar nieopisany.

"*Cisza dokoła, noc jasna, czyste niebo, księżyc płynie swobodnie po przestrzeni bez chmur.*"

Wśród uroczystej ciszy cudnej nocy budzi się serce młodziana z długiego uśpienia: wzrok pięknej Hanny rodzi w nim niepokój i trwogę.

W tym zegar, zbudzony ze snu stuletniego, zaczyna bić północ. Orkiestra powtarza każde jego uderzenie w dyssonującym akordzie.

Zaczyna się kurant—prześliczna melodja minorowa w tempie polonezowym. Jego smętna nuta wywiera na Stefana urok niezwykły i przenosi go mimowoli w dawną przeszłość — świat piękny, dziecięcy. W duszy budzą się wspomnienia świetlane; obraz ojca, ktory "*ucząc ich władać drewnianym pałaszem, tak często nucił ten uroczy śpiew*" i matki, gdy "*z anielskim swym uśmiechem strzeże synów igrających w cieniu drzew.*"

W tym miejscu wiolonczela podejmuje śpiew Stefana, a cała orkiestra rozbrzmiewa przejmującym, pełnym żałosci akordem — krzykiem.

"*O matko moja miła!*—wybucha wreszcie łzami wezbrane serce — *gdyś nas osierociła, po twym zgonie w ojca łonie, skonał ten serdeczny śpiew.*"

Szeroko frazesowana część pierwsza milknie. Przerywa ją ta sama smętna nuta kuranta—echo śpiewu ojca.

Prosta to melodja, ale posiada moc czarodziejską, bo rodzi w duszy Stefana coraz nowe obrazy: "*słyszę jak rodzic tę pieśń swobodnie nuci, gdy w świętej powinności żegna chatę swą. Słyszę jak matka niepewna czy on wróci, wzywa Boga, by w nieszczęściu chronił go.*"

Umilkły tony tej pieśni uroczej, którejby się słuchało bez końca. Czarodziejskie jej bowiem dźwięki wskrzeszają i w duszy słuchacza zatarte na drodze życia obrazy z lat dawnych. Rozkołysane uczucia mistrza, spotęgowane wspomnieniem ukochanej matki, której zawdzięczał miłość i cześć dla muzyki, zrodziły to natchnione arcydzieło.

W dalszym ciągu opery płyną inne, również piękne i przejmujące duszę arje, jak: romans Zbigniewa: "*gdym przy wieczerzy patrzał w jej oczy;*" rzewny kwartet Zbigniewa, Stefana i dwóch miecznikówien; arja Hanny, oddana z wielką ekspresją; duet Hanny ze Stefanem, odzwierciedlający głębię uczuć poczciwego husarza i strwożonej wyjazdem tegoż Hanny; wreszcie nastrojoną na rdzenie sarmacką nutę opowieść Miecznika o strasznym dworze.

Różnobarwny ten szereg tematów pięknych a swojskich, ujętych w misterną formę techniczną, kończy niezmiernie żywo odmalowana scena: oto przez drzwi na oścież otwarte, wpada do sali kulig rozochoconych zabawą sąsiadów Miecznika i krzesze podkówkami dziarskiego mazura.

* * *

Prócz arcydzieł, wyżej opisanych, zdobią czoło natchnionej muzy mistrza jeszcze dwa klejnoty niedużе, lecz olśniewające pięknym, niezmiernie kunsztownym odrobieniem.

Są niemi jednoaktowe opery: "Flis" i "Verbum nobile," cenne poemaciki rdzennie polskiego ducha, pełne krasy, ruchu i życia.

"Flis" jest utworem charakterystycznym. Treść podnosi muzyka swojska, barwna w kolorycie i piękna, chociaż w prostym utrzymana stylu, iskrzącym się miejscami szczerym, nieudanym humorem. Całość robi wrażenie szlachetnie wesołego obrazka. Tęskna, to znów żywa, świetnie instrumentowana intrada, roztacza spowity w niezrównanie piękną formę, szeroki obraz. Szumi zdradliwe łono szarej Wisły; po dniu słonecznym, pogodnym, niebo zasępiło się chmurami. Ryczy burza, wzdyma falę złowrogą, czyhającą podstępnie na biednego flisa. Na tym tle barwnym Zosia, biedna dziewczyna, która mieszka w starym domku nad rzeką, wypatruje oczęta za swym lubym chłopcem i tęskni rzewną nutą dumki za biednym flisakiem, który teraz zdala odniej toczy ciężką walkę z życiem. Na lichej tratwie, którą lada burza poszarpie, może on, broń Chryste, śmierć znaleźć w nurtach Wisły, a wtedy co pocznie ona, sama jedna na świecie?

Zaledwie kum życzliwy pocieszył Zosię w smutku, już w orkiestrze rozkołysały się tony; pluszcze fala, wiosła prują lśniącą Wisły szatę — zdala płynie przepiękny, serdeczny śpiew: "*Płyną trawy po Wiśle, płyną i galary.*"

Szczęśliwy flisak zachwyca się widokiem swych brzegów rodzinnych i starego domku białego, w którym czeka na niego jedyna.

Radość Zosi nie ma granic! Tak, to głos jej Antka! Słyszy go już wyraznie na tle rozbrzmiewającego coraz głośniej chóru flisaków.

Po chwili na brzeg wyskakuje rozpromieniony Antek i ściska serdecznie swą cudną Zośkę.

Ta piękna i porywająca scena jest odtworzona z taką szczerą prawdą, że się poprostu przeżywa wraz z kochankami błogą chwilę ich spotkania.

Niemniej silnie przejmuje duszę we "Flisie" podniosła modlitwa chóralna, utrzymana umyślnie przez mistrza w stylu kantyczki ludowej: "*Dzięki Ci Przedwieczny Panie, żeś ochronił chaty nam.*"

* * *

"Verbum nobile" — cudna sielanka z pod polskiej strzechy — jest małym arcydziełem pod względem skończoności i niezwykle pięknej formy muzycznej.

Poprzedzona barwnym wstępem, zawiera prawdziwie klejnociki liryczne, oprawione w harmonję wykazującą talent olbrzymi, pełen ducha swojskiego.

(Ciąg dalszy nastąpi)

MAŁY TREBACZ.

Słowa M. KONOPNICKIEJ. Muzyka St: NIEDZIELSKIEGO, Op: 38. N°11.

Śpiew.

Fortepian.

1 Mo - ja trąb - ka ślicz - nie gra Ra - ta - ta - ta ra - ta - ta Dzi - wu - je - się o - wca si - wa Kto tak ła - dnie jej przy - gry - wa

2. Mo - ja trąb - ka gło - sno brzmi Ri - ti - ti - ti ri - ti - ti Wie - wio - recz - ka pa - trzy zdrze - wa Czy to gaj tak wdzię - cznie śpie - wa

2679

Dzi - wu-ją się żuł te bą- -ki Kto tak cu-dnie gra śród łą- -ki
Na - sta-wi-ła u-szka o- -ba Tak jej gra-nie się po-do- -ba

Chwie-je wie-trzyk buj-ną tra-wą Nie-sie pio-snkę wle-wo pra-wo
I za-ją-czek skry-ty wtra-wie Słu-cha pa-trzy się cie-ka-wie

p poco lento — pp tempo I

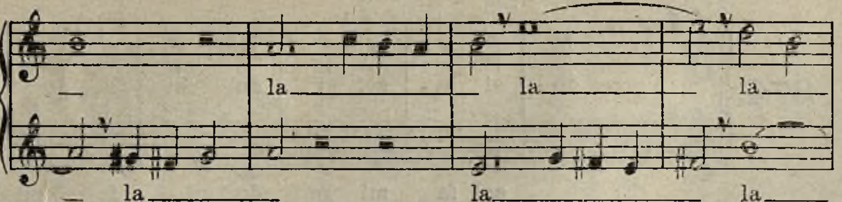
Aż gdzieś E-cho wda li gra Ra-ta-ta-ta ra-ta-ta
Głos wód da-li e-chem brzmi Ri-ti-ti-ti ri-ti-ti

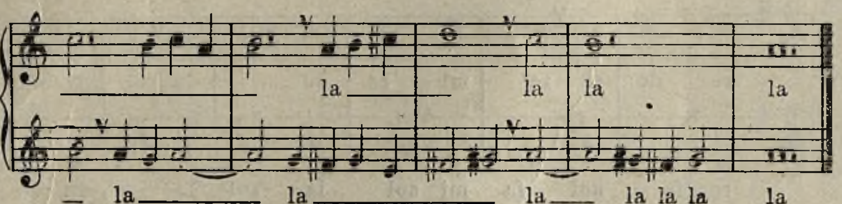
p poco lento — pp tempo I°

2680

UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

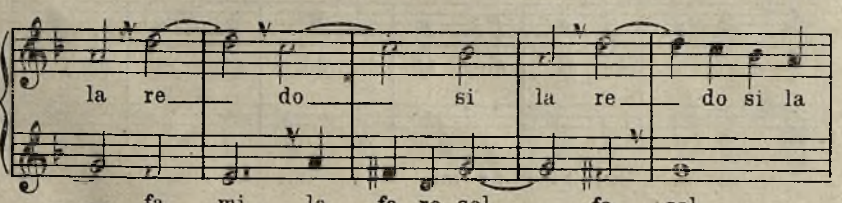
151

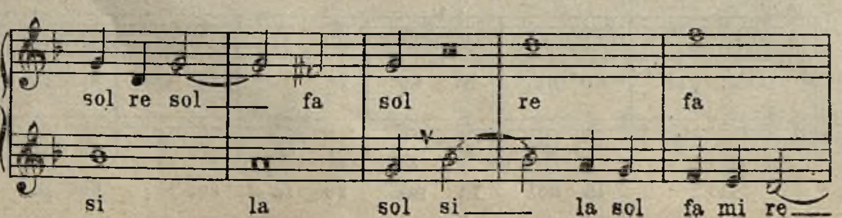




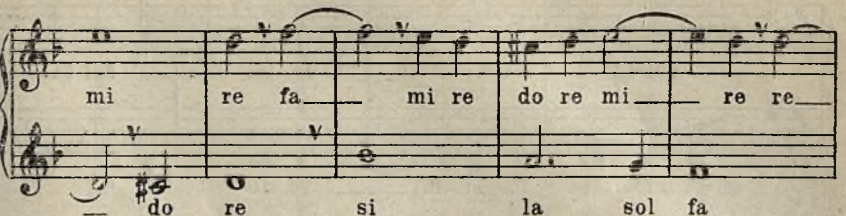
273.



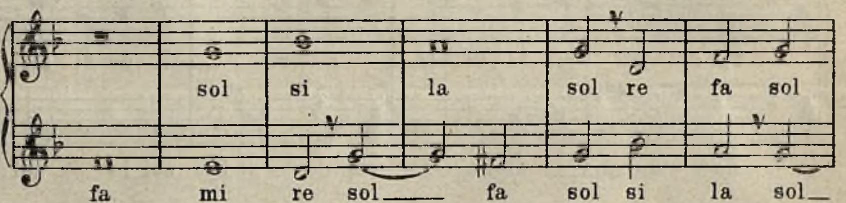




152

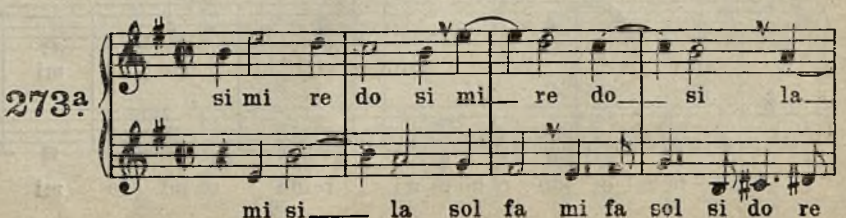








273a.



UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

153

— sol fa mi si la sol fa mi la — sol fa
mi si mi re si mi — re do si mi re

mi mi re do si la la re do si la sol
mi la — sol fa mi re sol — fa mi re

sol sol fa mi re do fa — mi re — do si mi
do do — si la sol do si la sol la sol —

la — sol fa mi mi — re do si mi re —
— fa mi re mi — re mi si la — sol fa

— do si — la sol fa si la — sol fa mi
mi fa sol si do re mi si mi — re do re mi re mi

154

274.

re do si la sol si do si la do
sol fa mi re do mi fa mi

re do si re mi re do la sol fa mi
re fa sol fa mi sol la sol fa re do

re fa sol fa mi sol la sol fa re do
si la sol si do si la do re do si

si la sol si do si la do si la sol
sol fa mi re do mi fa mi re fa mi re

mi re do si la do re re do si la
do la sol fa mi re fa sol sol fa

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wydz. Muz. i Księg., B. J. Zalewski. Cena 25c.



M. GERSON-DĄBROWSKA

Święć Się, Święć Się, Wieku Młody

HUMORESKA SCENICZNA

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

TADEK. Słowo daję, wcale nie! ja, słowo daję, nigdy nic nie napisałem, a do tego wiersze!

IRKA. A przecież ja umiem nawet na pamięć tę balladę pana *(do Loli półgłosem)*. Lolu, dobrze powiedziałam, to się ballada nazywa?

TADEK. Jaką znów balladę?

IRKA *(rycytuje)*:

Pójdźcie, o dziatki, pójdźcie wszystkie razem
Za miasto pod słup na wzgórek,

(Tadek w miarę mówienia robi minę zdumioną, a potem rozbawioną).

Tam pod cudownym klęknijcie obrazem,
Pobożnie zmówcie paciorek.

(Tadek zatyka usta chusteczką, wstrzymując śmiech).

Tato nie wraca, ranki i wieczory
We łzach go czekam i trwodze . . .

LOLA *(trąca ją, płaczliwie)*. Cicho bądź, przecież to Słowackiego!

TADEK *(parska śmiechem)*. Ha, ha, ha! oj, ojoj! *(zanosi się od śmiechu siada na krześle)*.

LOLA *(coraz piskliwiej)*. Proszę pana, proszę pana, dlaczego pan się śmieje? Jak mamusię kocham, pan sobie z nas żartuje, a ja się tak cieszyłam *(odwraca się i płacze)*.

IRKA *(odwraca się w drugą stronę)*. Takie byłyśmy szczęśliwe! oj, ojoj! *(płacze)*.

TADEK *(zakłopotany wstając)*. Masz tobie, teraz znów płaczą *(do Loli)*. Proszę pani! *(do Irki)* proszę pani! no, proszę nie płakać, co ja zrobiłem złego? Jak panie każą, to i wiersze będę pisać, słowo daję! Nooo! *(zagląda Loli w twarz, ona odwraca się w drugą stronę)*. Nooo! *(zagląda w oczy Irce, która też się odwraca)*.

IRKA *(tupiąc nogami)*. Nie! nie chcę! pan niby poeta, a taki niedobry, ojej!

TADEK *(rozkładając ręce)*. Słowo honoru, nic nie rozumiem! Proszę pani! Nawet patrzeć nie chcą. To już sobie pójdę chyba, czy co? Mam pójść? *(milczenie, słychać tylko łkanie)*. A może wody? *(ogląda się, chwyta dzbanek z umywalni)*. Proszę pani! Nie?

LOLA *(tupiąc z twarzą zsałoniętą)*. Niech pan sobie idzie! niech pan sobie idzie!

TADEK. Nie, to nie! *(stawia dzbanek)*. Ha, no, to pójdę *(wychodzi, oglądając się)*. Miłe gąski ale mają coś tu *(pokazuje na czoło i wychodzi. Dziewczęta odsłaniają oczy)*. —

IRKA *(zła)*. Widzisz! masz! ten twój poeta!

LOLA *(płaczliwie)*. Wcale nie mój, tylko Hani. Daj mi pokój! *(rozchodzą się w dwie strony zadąsane i stoją tak, że Micia, wchodząc z lewej, nie widzi ich w pierwszej chwili)*.

MICIA *(trzyma w ręce podniesionej album)*. Jest! jest! *(zatrzymuje się, rozgląda)*, co to? niema go?

IRKA *(wychodząc z kąta)*. Poszedł sobie, bardzo dobrze, bardzo dobrze!

MICIA *(zła)*. Ira, co to jest? wyście go widziały?

IRKA. No, bo co? Czemużbyśmy nie miały widzieć? i rozmawiałyśmy nawet.

MICIA *(zła)*. One się zawsze wkręcą, gdzie nie potrzeba, smarkate.

IRKA. Sama jesteś smarkacz! Dlaczego to z tobą tylko miał rozmawiać?

LOLA *(wychodzi z drugiego kąta melancholijnie)*. Nie kłóćcie się, i cóż to pomoże?

IRKA *(zaperzona)*. Dobra sobie! tylko z nią miał rozmawiać, ona tylko . . . *(wbiega środkiem Hania i nagle zatrzymuje się)*.

HANIA. Aaach!

MICIA *(kwaśno)*. Stracha zobaczyłaś, czy co? *(do siebie)*. Ręczę, że i ona już go zna!

HANIA. Bo ją myślałam. . .

MICIA *(j. w.)* Że jest tu pan Rolicz, a tymczasem *(ironicznie)* wszystkie trzy siostrzyczki w komplecie *(wskazuje z ukłonem głębokim)*. Istotnie, zawód wielki!

HANIA. No pewnie, bo taką miłą spędziłam chwilę i myślałam. . .

MICIA *(drwiąco)*. Że czeka na ciebie i wzdycha *(naśladuje z przesadą)*. Och! ach!

LOLA. Ale wiecie co, ja go sobie inaczej wyobrażałem, myślałam, że ma wąsy, a to taki młodziutki brunecik.

MICIA. Brunet? co ty pleciesz, on ma blond włosy, ładne w kędziorach.

IRKA. Gdzie ty masz oczy? Brunet jest, wcale nie kędzierzawy!

MICIA. Mówią wam, że jest blondyn!

LOLA. Nieprawda, bo brunet!

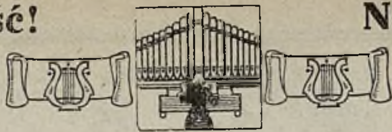
MICIA. Blondyn!

IRKA I LOLA. Brunet! brunet! *(prawie równocześnie)*.

MICIA *(krzyczy)*. Smarkate!

LOLA *(cienkim głosem)*. Ślicznie, powiem mamusi!

(Ciąg dalszy nastąpi)

Nowość!  **Nowość!**

Msza Pasterska

2200. Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus, zebrana z najcelniejszych kompozycji kolędowych, możliwie do wykonania przez szkolną młodzież; na jeden, dwa, trzy głosy, a w szczególności na sopran, alt, tenor i bas, z organami. Msza o 28-miu stronicach, w której mieszczą się niżej podane kolędy, tekst liturgiczny, jako też tłómaczenie tekstu liturgicznego na polski: śpiewać można w trzy sposoby, jak poniżej przy a), b), c),

KYRIE

1. a) W żłobie leży, któż pobieży kolędować małemu.
   b) Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
   c) Panie zmiłuj się, Chryste zmiłuj się, Panie zmił. się.

GLORIA

2. a) Przybieżeli do Betlejem pasterze.
   b) Et in terra pax hominibus.
   c) A na ziemi pokój ludziom.
3. a) Jakaż to gwiazda prześliczna.
   b) Gracias agimus tibi propter....
   c) Dzięki Tobie czynimy.
4. a) Powiedzcie pasterze mili.
   b) Quoniam tu solus sanctus.
   c) Albowiem Ty sam święty.

CREDO

5. a) Dzisiaj w Betlejem wesoła nowina.
   b) Patrem omnipotentem factorem.
   c) Ojca Wszechmogącego Stwórcę.
6. a) Wgórę serca i czoła, pieśń zabrzmiała.
   b) Deum de Deo, lumen de lumine.
   c) Boga z Boga, światłość z światłości.
7. a) Adeste Fideles, Laeti triumphates.
   b) Et incarnatus est, de Spiritu sancto.
   c) Wziął ciało przez Ducha świętego.
8. a) Jezus malusieńki, leży wśród stajenki.
   b) Crucifixus etiam pro nobis.
   c) Ukrzyżowany także za nas.
9. a) Cztery lata zawszem pasał.
   b) Et resurrexit tertia die.
   c) I zmartwychwstał trzeciego dnia.
10. a) Mędrcy świata, monarchowie.
    b) Et in Spiritum sanctum Dominum.
    c) I w Ducha świętego Pana.
11. a) Pośpieszcie pastuszki z piosneczki.
    b) Et unam sanctam Catholicam.
    c) I jeden święty katolicki.

SANCTUS

12. a) Gdy się Chrystus rodzi i na świat przyc
    b) Sanctus, sanctus, sanctus.
    c) Święty, święty, święty.

BENEDICTUS

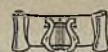
13. a) Cicha noc, święta noc.
    b) Benedictus qui venit in nomine.
    c) Błogosławion, który idzie.

AGNUS DEI

14. a) Do żłóbeczka Twego Jezu.
    b) Agnus Dei qui tollis pecata.
    c) Baranku Boży, który gładzisz grzechy św
15. a) Pójdźmy wszyscy do stajenki.
    b) Dona nobis pacem.
    c) Obdarz nas pokojem.

Pierwszy sposób jak przy a) Polskie kolędy, których jest 15-cie. Drugi sposób jak przy b) Tekst liturgiczny, dla tych, którzy śpiewają tylko po łacinie. Trzeci sposób jak przy c) Tłómaczony tekst liturgiczny na język polski, dla tych, którzy śpiewają tylko po polsku; licząc choćby tylko po 10c za 15-cie polskich kolęd, uczyni $1.50, zaś drugi sposób śpiewania i trzeci, jako dodatek. Msza ta jest urozmaiconą. Sola Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, jako też Duety, Kwartety żeńskie lub męskie. Cena egzemplarze $1.50

Zamówienia nadsyłać prosimy:
WYDAW. MUZYCZNE I KSIĘG. B. J. ZALEWSKI
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

Nowość!  **Nowość!**

Dzieła Komisowe

Polecamy do nabycia (jako nowość) co dopiero wyszłe z druku (Dzieła komisowe), które opracował i ułożył, na cztery głosy mieszane, bardzo przystępnie i praktycznie Eugeniusz Walkiewicz.

Utwory Kościelne

Chwalmy Pana. Śpiewnik zawierający około 150 pieśni kościelnych dla użytku młodzieży szkolnej i chórów kościelnych, zebrał Franciszek Pawłowski, Sr. zharmonizował na organ Eugenjusz Walkiewicz, w mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem (stronic 208) $1.00

Mass in honor of SS. Cyril and Methodius, na cztery głosy mieszane z organami .... .80

Missa in honorem Sancti Isidori Agricolae Conf., z organami, bardzo łatwa .... .60

Missa in hon. B. M. V. R. for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa "Veni Salus Genitum" for (S. A. T. B.) z org. A. Karczyński. 1.00

Missa in hon. St. Hyacinthi, for (S. A. T. B.) z org. E. Walkiewicz. 1.00

Missa in honorem Sancti Rudolphi Mart. ad quatur voces inae quales comitate organo, auctore Eug. Walkiewicz $1.00

Msza Polska. Nadzwyczaj łatwa na chór mieszany a capella, możliwa na 1 lub 2 głosy .... .25

Msza Polska, A. Karczyńskiego, na 1 lub 2 głosy żeńskie, z akomp. organów, lub na 4 głosy mieszane a capella .... .40

Pieśni do Mszy Św., na jeden lub dwa głosy różne, z towarzyszeniem organów, opracował i ułożył Leon A. Cieszykowski .... .50

Responsorya i Hymny śpiewane w czasie procesji Bożego Ciała; zawiera: 1 Homo quidam, 2 Immolabit hoedum, 3 Respexit Elias, 4 Ego sum panis vitae, 5 Misti me vivens Pater, 6 O Sacrum convivium, 7 Pange lingua, 8 Sacris solemnis, 9 Verbum supernum prodines, 10 Salutatis humanae Sator, 11 Aeterne Rex altissime, 12 O salutaris hostia, 13 Tantum ergo Sacramentum, 14 O salutaris hostia, 15 Tantum ergo Sacramentum, 16 O salutaris hostia, 17 Tantum ergo Sacramentum; łatwe a capella lub z organami .... .60

13 Pieśni Wielkanocnych, na 4 głosy mieszane: 1 Alleluja Jezus żyje, 2 Chrystus Zmartwychwstał, 3 Chrystue Zmartwychwstan jest., 4 Dziś nam nastał, 5 Nie zna śmierci, 6 Otrzyjcie już łzy, 7 Wesoły nam dziś dzień nastał, 8 Witaj dniu święty, 9 Wstał Pan Chrystus, 10 Wysławiajmy Chrysta Pana, 11 Złóżcie troski, 12 Zwycięzca śmierci, 13 Witaj dniu śmierci .... .40

Vesperae de SS. Eucharistiae Sacramento, na cztery głosy mieszane z organami .... .60

Utwory Świeckie

Kantata "Szczęśliwy" na chór męski. Wł. żeleński 50c

Nowy Rok. Chór. miesz. a capella. Moniuszko-Walkiewicz. 25c

Śpiewnik dla szkół polskich, zebrał X. S. C., bardzo łatwy, akomp. fortep., opracował i zharmonizował Eug. Walkiewicz; razem 49 piosenek polskich i amerykańskich, zastosowanych do czytanek używanych w szkołach parafjalnych 75

Zbiór 21 zupełnie nowych pieśni świeckich na 4 głosy mieszane a capella, stosowne do rozmaitych okoliczności, w 5ciu zeszytach, różnych kompozytorów, opracwał i ułożył Eug. Walkiewicz, za komplet $1.00

Zeszyt I., zawiera: a) Pieśń żołnierska; b) Pieśń wieczorna; c) Powitanie wiosny; d) Mój domek; e) Raz właśnie; f) Loreley, za komplet .... .20

Zeszyt II., zawiera: a) Naprzód Marsz; b) Pieśń o dzielnym człowieku; c) Dzieci Bachusa; d) Hymn do nocy, za komplet .... .20

Zeszyt III., zawiera: a) Witaj Pieśni; b) Krakowiak; c) Nasz śpiew; d) Pieśń o Domu; e) Duma, za komplet... .20

Zeszyt IV., zawiera: Marsz Towarzyski; Ej, towarzyszu pieśni, naprzód marsz .... .20

Zeszyt V., zawiera: a) Marsz Sokołów; b) Szewczyku, krawczyku; c) Z pieśnią; d) Ucichł już gwar; e) Ja i butelka, za komplet .... .20

"ECHO MUZYCZNE", 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U.S.A.

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Czarna Niewdzięczność

Buffalo, N. Y., 30 września 1930.

W "Przeglądzie Muzycznym" z Poznania, No. 6, 1930 r., czytamy: "Śpiewactwo Polskie w Stan. Zjednoczonych" czyli, Co śpiewają chóry polskie za oceanem?

Tytuł ten rzuca nienawiść na wszystkie chóry w St. Zj. p. Z. N. wymienia 7 chorów, które posiadają dobry repertuar muzyczny; a reszta, to do "wody." Ten p. Z. N. to tak zna repertuar chórów w Ameryce, jak pewien balwierz-organista — pana Walkiewicza. Gdyśmy się zgadali o muzyce i o kompozytorach polskich w Ameryce, a szczególnie o p. Walkiewiczu, to ten pan patrzy się na mnie i zapytuje: Czy pan Walkiewicz też mieszka w Ameryce?

W Bostonie, stan Mass., na konkursie międzynarodowych chórów śpiewaczych, dwa chóry polskie dostały nagrody, a mianowicie pierwszą nagrodę zdobył chór "Chopin", a drugą nagrodę "Lira", oba ze stanu Mass. Czy i te chóry nie możnaby było przyłączyć do tych "siedmiu najlepszych"? Czy i tym chórom trzeba zmienić repertuar stary, a zastąpić nowym? Czy europejskie chóry polskie nie wykonują utworów obcych nam kompozytorów? Następnie pan Z. N. skierował swą nienawiść osobistą do p. B. J. Zalewskiego. A ja powiem tylko tyle, że co p. B. J. Zalewski zrobił dla pieśni polskiej i podtrzymania ducha i języka polskiego, to trzeba szukać drugiej takiej osoby ze świecą w Ameryce, któraby p. Z. dorównała. Czy wydawcy w Polsce zawarli ugodę z Moniuszką, Szopenem i innymi kompozytorami, że ich utwory wydają drukiem? Czy pan Z. N. też tak zna pp. Walkiewicza, Karczyńskiego, Cieszykowskiego i innych, jak ów "balwierz-org." i uważa, że ich kompozycje są niedobre, ponieważ p. Zalewski posiada je w swym składzie muzycznym? Czy pan Z. N. tylko uważa, że kompozytorem może być tylko ten, kto umie grać na organach? O ile znam skład muzyczny p. B. J. Z., to takowy należy do pierwszorzędnych, nietylko tu na wychodźtwie, ale i w Europie. Zazdrości p. Z. N. panu Zalewskiemu, że się zbogacił? Zapewniam, że gdyby p. Z. po przyjeździe do St. Zj. nie przyznał się do muzyki, a założył karczmę, to byłby dzisiaj cztery razy bogatszy i całe Chicago uwielbiałoby go jako bogatego salonistę, lecz p. Z. powziął życie w innym kierunku. Cel, któryby służył nie tylko Polakom w Ameryce, ale aby przysłużyć się Ojczyźnie-Polsce. Za tę jego pracę 35-letnią tak mu się wypłacają. Czy rzeczywiście nie jest to "Czarna zapłata"?

A. W.

Johnstown, Pa., 8 paźdz. 1930.

Szanowny Panie Zalewski!

Nie chciałbym się za wiele rozpisywać o tej tak smutnej sprawie napadu na pańską osobę, widocznie ludzie ci nie mają swego honoru, jeżeli próbują komuś takowy znieważyć. Dziwnem jest, że nasze pisemko Zw. Śpw. Pol. potrafiło zrobić panu taką niedźwiedzią przysługę; lepiej byłoby, aby w tem miejscu podano coś do strawy dla śpiewaków, bo artykuł z napaścią na pańską osobę, to nie strawa, czyli nie potrawa śpiewacza, a jeżeli ma być nią, to wnet trzeba będzie szukać na strawienie pigułkę (na tę potrawę). Widocznie pan Zalewski komuś tam zastępuje? Ktoś próbuje wyżej się dostać, ale na to trzeba czasu. Piszą, że p. pobiera 10 dolarów za lekcje śpiewu — to nic nadzwyczajnego, u nas w Johnstown znam chóry, które płacą 60 dolarów miesięcznie po jednej lekcji w tygodniu i to w dodatku dyrygent obconarodowiec. Chór kroacki płaci 65 dolarów dyr. miesięcznie. Dobrze jeżeli się znajdzie dyr. za 15 dol. miesięcznej zapłaty, lecz gdy jest koncert, chór daje 20 procent dochodu z koncertu — a tak robi nasz chór Kółko No. 117 Z. Ś. — tak my szacujemy naszego dyrygenta.

Piszą, że p. wydaje gazetkę z ogłoszeniami swoich kompozycji — a no — swoją drogą jest to coś wielce potrzebnego dla informacji śpiewaków, lecz jako czytelnik tego pisemka od jego założenia powiem i dodam do ich słów, że i dla tych pp. takowy jest potrzebny, bo człek uczyć się musi rozumu do śmierci, a w tem pisemku go znajdzie.

Piszą, że p. dorobił się majątku na wydawnictwie!.... Jeżeli tak jest w rzeczywistości, to powinniśmy się cieszyć, że znajduje się między nami Polak w Ameryce miljoner... Piszą, że p. Zalewski trzyma na składzie tylko pieśni, ot, do niczego.... Dziwo! ja sprowadzam zawsze od Zalewskiego pieśni dla chóru naszego. A czy nasz chór jest zerem? Tobym prosił być świadkiem na występach tej drużyny śpiewaczej. Faktem jest, że ostatni występ Kółka do radjo z pieśniami nabytemi z Wyd. Muz. B. J. Zalewskiego, odśpiewanych przez chór z sukcesem moralnym — setki podziękowań dostaliśmy listownie od naszej Polonji i od Amerykanów.

A zatem Panie Zalewski: — We mnie i w moich kolegach znajdzie p. zawsze dobrych przyjaciół za te różne informacje dawane nam przez tak długi czas; wiemy, że p. nie raz i nie dwa przysłał nam pieśni bez pieniędzy, a także udzielał p. nam cennych informacji w urządzaniu koncertu, a dobór pieśni w koncercie był zawsze sukcesem moralnym.

Kończąc tę parę słów, niechaj p. Zalewski tą sprawą czarnej niewdzięczności głowy sobie nie zaprząta. Wychodźtwo wie dobrze co p. dobrego zrobił dla pieśni w tym tu kraju, a nasz naród polski to uznaje.

Pozostaję z szacunkiem

Wł. Rząsa

Śpiewak 24 lata w chórze parafjalnym.

P. S. Pan Rząsa nie wyszukuje wyrażeń górnolotnych, pisze to, co myśli i czuje o różnych "ptaszkach", którzy nie sieją i nie orzą, a żyją i krytyki wydają w org. Zw. Śpw. Pol. w Am.—Red.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Z Buffalo, N. Y.

Od naszego korespondenta p. A. Wierzbickiego, znanego nam muzyka i kompozytora z Chicago.

O ŚPIEWIE I JEGO ZADANIU

Cóż może być rozkoszniejszego, jak słuchanie pięknego śpiewu, wykonanego wspaniałym organem ludzkiego głosu i co może być bardziej trudnego, jak zaśpiewać tak, ażeby wywołać jednogłośny okrzyk zachwytu i uznania, ażeby jednocześnie trafić do przekonania entuzjastom i niechętnym — pobłażliwym mecenasom sztuki i srogim krytykom — głębokim muzykom, dramaturgom, a zarazem tłumom i prostaczkom? Niestety! tego rodzaju wykonawcy bodaj że już obecnie należą do tradycji, a jeżeli gdzie jeszcze zabłyśnie coś zbliżonego do tego ideału doskonałości, bywa opłacane nietylko na wagę złota, ale bajecznemi sumami, chociaż rozważywszy należycie nigdy za drogo, nigdy zanadto. W rzeczy samej zastanówmy się się jakie szalone trudności, wysilenia, prace i chwile zwątpienia a nawet rozpaczy spotykają osoby poświęcające się temu zawodowi, jak wyjątkowe warunki fizyczne i duchowe trzeba posiadać, ażeby dojść do wymarzonej doskonałości; ile siły, woli i wytrwałości, a zarazem materjalnych środków na to wszystko potrzeba! Jak mało jest tych szczęśliwców, którym się uda do zamierzonego celu dojść, że już pominiemy liczny zastęp do niego dążących, którzy zmarnowawszy czas, pieniądze i zdrowie, — mają złamane życie i rozpacz w duszy. Czy można zatem się dziwić, że ta mała garstka wybrańców fortuny i wytrwałych pjonierów sztuki jest nieocenionym skarbem? Dodajmy do tego niepewność i nietrwałość karjery śpiewaczej, ciągłą baczność i hamowanie się jak w jedzeniu tak w sposobie życia i przyjemnościach, ażeby zachować siły fizyczne, energję duszy, świeżość umysłu itp., bez których najpiękniejszy głos niewielkie ma znaczenie i nie może elektryzować tłumów, zrozumiemy ile na to potrzeba siły woli i panowania ciągłego na sobą, ażeby przy słabej ludzkiej naturze podołać temu trudnemu zadaniu. — D. dla W.

Krakowski Chór Akademicki Wybiera Się do Ameryki

Kraków. — Krakowski "Chór Akademicki", złożony ze studentów najstarszego Uniwersytetu w Polsce, wybiera się na tournee artystyczne do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej w jesieni 1931 roku.

Chór ten jest jednym z najstarszych chórów uniwersyteckich w Europie i pierwszym Chórem Akademickim w Polsce. Założony w roku 1885 w Krakowie, przez szereg lat swego świetnego rozwoju zajął jedno z naczelnych miejsc w chórach Polski, a wierny swej idei krzewienia pieśni polskiej tak w kraju jak i zagranicą, urządził obok licznych koncertów w miastach polskich, wielkie zagraniczne wycieczki.

Artystyczne triumfy chóru znalazły znakomity wyraz w entuzjastycznych krytykach pism zagranicznych.

Cel przyjazdu tego polskiego Chóru Akademickiego z prastarego Krakowa, duchowej stolicy Polski, obok wartości artystycznych jest godny najszerszego zainteresowania się; bowiem garstka młodzieży artystycznej z Wszechnicy Jagiellońskiej pragnie nam przywieść swe polskie młode serca pragnie wyśpiewać nam tęsknotę naszą za Ojczyzną i pragnie głosem Wolnej Polski okazać, że rozdzielonych oceanem rodaków łączy jedno wielkie uczucie, znajdujące swój wyraz w pieśni polskiej.

Tutejsze wychodztwo polskie winno solidarnie zająć jaknajprzychylniejsze stanowisko w sprawie zamierzonego przyjazdu Krakowskiego Chóru Akademickiego z Polski do Ameryki, mając na względzie szlachetny i moralny cel tejże wycieczki.

Mazurek

Uciekła mi przepióreczka w proso,
A ja za nią nieboraczek boso,
Choćby nawet buty matka dał a —
Niech "se" leci, kiedy uciekała!
Oj! bo dziś takie czasy —
Na babę nkit nie łasy!
Dość kiwnąć, jak na kpiny,
Jest dziewuch na tuziny.
W byle wiosce będzie tego kopa!
A w Warszawie kiej wyjdą w paradzie,
Po trzy, cztery na jednego chłopa,
Gdzie rzuć okiem, niczem owies w stadzie.
Szur! szur! szur! ulicami,
Wiewają spódnicami!
Jak tej drzewiny w boru,
Masz różne do wyboru!
Jak ci na taką paradę,
Masz czerwone na gębie i blade;
Masz spasione, masz jak tyczka chude,
Są czarniawe, są kiej "wiewiór" rude!
Choćby która czub uchwaści,
Dobierzesz wszelkiej maści,
Dobierzesz wedle smaku,
Niedrogo! po trojaku!
Sam widziałem za "Żelazną Bramą":
Szła fornalka z ciocią, czy to mamą,
A co chłopak trafił się ulicą,
To im dziwnie aż się oczy świecą.
Oj! giłoż się to, giło!
Choć niby z ciotką było!
A w łapy lazło samo,
Choć niby było z mamą!
Albo lepiej stanę przy "tyjatrze",
To ci na mnie sama która natrze!
A że jestem mazur pracowity,
Toć mi nie dziw brać się do kobiety!
Uda się — wódki kupię!
Pogadam o chałupie!
A trafi się straszydło,
Oj! to jej spuszczę mydło!

Kazimierz Laskowski (El)

powierzchowny efekt, niż całość rzetelnie wykonaną.

Uwagi powyższe nasuwają się w teatrze lwowskim za każdym prawie razem, gdy p. Bronisław Wolfsthal na pamięć dyryguje. Bo nasi śpiewacy niezawsze są przygotowani tak doskonale pamięciowo, ażeby wykolejeń nie było, nie mówiąc już o nieczystem śpiewaniu, zdarzającem się bardzo często. Dyrygent staje wówczas bezradny, a chociaż i partytura w takim razie nie mogłaby pomódz, to jednak uniknęłoby się zarzutu wyrażonego powyżej i jaskrawej różnicy pomiędzy rzekomą pewnością dyrygenta, a niewątpliwą chwiejnością śpiewaka.

Wierzyć w nieomylność p. Wolfsthala, byłoby może trudno. Nikt natomiast nie wątpi o jego zdolnościach; ale właśnie dlatego, nie powinno się go zachęcać do występowania z efektami wyglądającemi na czczą fanfaronadę. Przedstawienie niedość poprawne, prowadzone bez partytury, okrywa go nie glorją, lecz śmiesznością.

Bo i najpróżniejszy z genialnych ludzi, Oskar Wilde, wpinał słonecznika do butonierki wówczas tylko, gdy miał na sobie frak nieposzlakowanej świeżości — do wyszarzanego nie wpinał wogóle żadnego kwiatka. Miał widocznie — smak...

———o———

Najnowsze Wiadomości z Polski

Wieniawski i Joachim

Z powodu 50-lecia zgonu Henryka Wieniawskiego, które przypadło na rok obecny a któremu poświęcił w naszym Dziale fachowe uwagi dr. Wacław Piotrowski, przypomina muzykolog krakowski dr. Reiss interesującą anegdotę. Wieniawski był chory na serce i gdy w r. 1878 dawał koncert w Berlinie w sali Krolla, dostał ataku duszności, tak że musiano go wynieść z estrady. Na sali między słuchaczami był słynny Józef Joachim, który wybiegł do pokoju artystów i pochyliwszy się nad Wieniawskim spytał:

— Panie Wieniawski, co mogę dla pana uczynić?

Wieniawski zamiast odpowiedzi podał mu swoje skrzypce (słynnego Amatiego). Joachim ujął instrument i wyszedłszy na estradę, prosił publiczność, aby pozwoliła mu "zastąpić chorego kolegę". Zagrał Bacha "Chaconę", która w jego wykonaniu zyskała światową sławę. Gdy kończył, Wieniawski, już docucony, wyszedł na estradę i ze łzami wzruszenia uściskał Joachima.

Kur. Pozn.

New York. Pani Ward, uczenica O. Mocquereau, autorka znakomitego podręcznika śpiewu gregorjańskiego dla dzieci, przeznaczyła kilka miesięcy temu miljon dolarów dla "sccola cantorum," założonej przy katolickim uniwersytecie w Washingtonie, pod warunkiem, że szkoła ta będzie z pietyzmem pielęgnować chorał gregorjański. Ponieważ szkoła warunku tego nie spełniła, p. Ward cofnęła swoją fundację i gotowa jest oddać ją szkołom, uprawiającym chorał gregorjański, jako przedmiot czołowy.

Toscanini w Pradze. Piszą nam z Pragi: Zajechał do nas w swej europejskiej podróży Toscanini z liczącą 112 instrumentów Filharmonją Nowojorską. Na próbie w sali Lucerna puścił wodze swemu temperamentowi bez ogródek wymyślając na akustykę "tej piwiarni, tego świństwa" (epitety znane zresztą z Monachjum i z Budapesztu itd.). Potem się przekonał, że tak źle nie jest, zwiedził miasto, a na koncercie był wcieleniem spokoju, umiaru i elegancji. Wykonał: Rossiniego uwerturę do "Włoszki w Algierze", Smetany "Wełtawę", VII, symfonję Beethovena, Mendelssohna muzykę do "Snu Nocy Letniej" oraz wstęp do "Tristana" i śmierć Izoldy. Sala była natłoczona, entuzjazm niebywały, koncert został uznany za wydarzenie artystyczne na jakie czeka się dziesiątkami lat.

Nowa opera w La Scali. Piszą nam z Medjolanu: Franco Vittadini napisał operę "La Sagreda". Wystawiono ją w La Scali z wielkim przepychem i niemałym sukcesem. Dyrygował Guarnieri.

Jedyną operą słowacką jest "Kowal Wieland", skomponowany przez Levosława Bellę. Dzieło to zostało wykonane w Pradze, gdzie w teatrze Variete urządził słowacki teatr narodowy z Bratysławy cykl swoich przedstawień opery.

—o—

976 Żukowski O. M. Wznieś się orle! *"Wyleć, wyleć orle młody"* na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (Patrz No. 1499) .20

1000a) Beethoven. Cześć Boga *"Niebiosa głoszą"*; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni .10

1055a Grzywa J. Pięć Pieśni: 1. Toast z oddali *"Do was bracia"*; 2. Posłanie *"Gdyby pieśni brakło"*; 3. Rankiem w polu *"Posrebrzało pole rosą"*; 4. Hymn do nocy *"O przecudowna nocy"*; 5. Hymn *"Cześć Papiestwu."* Chór mieszany a capella .25

1088 Moniuszko-Bazin I. Krakowiak *"Poleć pieśni z miasta"*. Polowanie *"Hej przez pola"*. Hasło *"Hej bracia,* na chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni .20

1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, Arji i okolicznościowych, na chór mieszany a capella. Część I i II, zawiera 100 pieśni, wraz z dodatkiem 12-tu pieśni na chór męski. Najodpowiedniejsze dzieło dla chórów narodowych, parafjalnych, oraz dla szkół par. Część pierwsza w oprawie 75c, część druga w oprawie 75c, obie części wraz z dodatkiem 12 pieśni na chór męski $1.50

1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć! Polonez Z okazji złotego jubileuszu Z. N. P. (1880-1930), na chór mieszany, z akomp. port. part .50

1153a) Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć! Polonez pojed. głosy w part .20

1228 Eichstaedt M. Falla. *"Czy ty nie słyszysz"*, Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni .10

1377a) Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, dodatek 12-tu utworów na chór męski, lub kwartet solowy.
1. Schadzka. *"Tam za lasem dwoje stało."*
2. Do piwa. *"Czemużbym za życia."*
3. Babulinka. *"Była babulinka."*
4. Arja. *"Skoro zabłyśnie piekny poranek."*
5. Pieniądze. *"Teraźniejsze świata żądze."*
6. Do bawara. *"Dalej wiara, do bawara."*
7. Panienki. *"Panienki wierne są."*
8. Piosnka. *"Młode dzieweczki i panieneczki."*
9. Jaś mój kochanek. *"Staś mi pierścionek."*
10. Pozy. *"Dziś na wielkość każdy chory."*
11. Pieśń żeglarzy. *"Choć burza huczy wkoło nas."*
12. Pożegnanie żołnierza. *"Bądź zdrowa luba."*

Za komplet tych 12-tu utworów wraz z 50-cioma innemi utworami na chór mieszany "a capella" Cz. II 75c

1499 Żukowski O. M. Wznieś się orle! *"Wyleć, wyleć orle młody"* na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patrz No. 976) .20

1500 Żukowski O. M. W lesie. No. 1 *"Wieczór mglisty"*, No. 2 Zagubiona; No. 3 Aż na skraju; No. 4 Stoję blada; na chór męski a capella. Cztery pieśni .20

1598 Widera P. -E. W. In Memoriam ś. p. Walerji Widera śpw. na 1 gł. z org. lub fort .25

1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej *"O gwiazdo wschodu"*. Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie pieśni .10

1875 Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku, na wszystkie niedziele roku kościelnego. Zawiera: 1. *"Boże ku wspomożeniu memu wejrzyj"*; 2. Psalm 109, 3. Psalm 110, 4. Psalm 111, 5. Psalm 112, 6. Psalm 116, 7. Hymn *"Już słońce wschodzi"*; 8. Magnifikat *"Wielbij duszo moja"*; 9. Antyfona *"Święta Matko Zbawiciela"*; 10. Antyfona *"Witaj Królowa"*; 11. Antyfona *"Królowa Niebieska"*; 12. Antyfona *"Bądź pozdrowiona."* Na chór mieszany a capella, lub dowolnie z organami .85

2200 Dubnicki J. C. Msza pasterska ku czci Dzieciątka Jezus, osnuta na tle polskich kolęd (w liczbie 15), z tekstem a) polskim, b) tekst liturgiczny, c) tłómaczenie tekstu liturgicznego. Sola: Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, Duety, Kwartety, żeńskie lub męskie, za egzemplarz...$1.50

XIV. Śpiewy na Chóry Mieszane z Organem lub a Capella.

1790 Cieszykowski-Czapek-Kittel Pieśni o Narodzeniu Pańskim, 15 kolend 1. Na Introit: *"Wśród nocnej ciszy"* 2. Na Gloria *"Gdy się Chrystus rodzi"* 3. Na Credo *"Bóg się rodzi"* 4. Na Offetorium *"Dzień ten nam"* 5. Na Podniesienie *"Śpiewajcie wespół"* 6. Na Agnus Dei *"Pan z nieba i złona"* 7. W żłobie leży, 8. Tryumfy Króla Niebieskiego, 9. Dzisiaj w Betlejem, 10. Hej w dzień narodzenia, 11. Bóg zawitał. w ludzkim ciele, 12. Jakaż to gwiazda, 13. Adeste Fideles, 14. Nowy Rok bieży, 15 Mędrcy świata monarchowie: na chór mieszany a capella za komplet .55

1792 Cieszykowski-Fiesel, Dziewięć Pieśni Wielkanocnych O zmartwychwstaniu Pańskim, 1. Chrystus Zmartwychwstał, 2. Otrzyjcie już łzy, 3. Ofiarujmy chwałę w wierze, 4. Zwycięzca śmierci, 5. Złóżcie troski, 6. Wesel się królowa miła, 7. Vidi Aquam, 8. Terra Tremuit, 9. Regina Coeli: na chór mieszany, a capella No. 8 i 9 z organami .30

1820 Gall Jan (C. P. No. 1-5). Pięć Pieśni: Anioł pasterzom mówił, kolęda, 5. Wesoły nam dziś dzień nastał, i 3 inne pieśni. Patrz No. 1026 .40

1821 Gall Jan (C. P. No. 6-10). Pięć Pieśni. 1. Kto się w opiekę, 2. Lulajże Jezuniu, kolęda, 4. Jezusa narodzonego, kolęda, 5. Tryumfy króla niebieskiego, kolęda; resztę patrz No. 1027 .20

1822 Gall Jan (C. P. No. 11-12). Dwie Pieśni. 1. Przybieżeli do Betlehem pasterze, kolęda; resztę patrz No. 1028 .10

1823 Gall Jan (C. P. No. 24-25). Dwie Pieśni. 2. Wśród nocnej ciszy, kolęda; resztę patrz No. 1035 .35

1825 Gall Jan (C. P. No. 30-36). Siedm Pieśni. 5. Nowy Rok bieży, kolęda, 7. Dnia każdego, pieśń św. Kazimierza; resztę patrz, No. 1037 .15

1826 Gall Jan (C. P. No. 37-41). Pięć Pieśni. 1. Kiedy ranne wstają zorze, 2. Bóg się rodzi, kolęda, 3. Przez czyścowe upalenia, resztę patrz No. 1038 .15

1827 Gall Jan (C. P. No. 42-45 i 70). Pięć Pieśni. 3. Zagrzmiała, runęła w Betlehem ziemia, kolęda; resztę patrz No. 1039 .20

1828 Gall Jan (C. P. No. 50-51). Dwie Pieśni. 2. Hej, w dzień narodzenia, kolęda; resztę patrz No. 1041 .10

1829 Gall Jan (C. P. No. 52-54 i 56). Cztery Pieśni. 2. Gdy się Chrystus rodzi, kolęda, 3. W dzień Bożego narodzenia, kolęda, resztę patrz No. 1042 .10

1880 Ks. Dr. Alfred de Wróblewski. Bóg i Ojczyzna *Kolenda"*. Zbiór 17 nowych kolend. Zeszyt I .75

1881 Ks. Dr. Alfred de Wróblewski. Bóg i Ojczyzna, *"Alleluja"*, Zbiór 7 utw. wielkanocnych. Zeszyst II ... .45
("Patrz No. 1808")

XV. Śpiewy na Chóry Męskie z Organem lub a Capella.

1960 Gall Jan (G. P. No. 1-2). Dwie Pieśni. 1. Wesoły nam dziś dzień nastał. Pieśń wielkanocna z XVI-go stulecia; resztę patrz No. 1230 .15

1964 Gall Jan (G. P. No. 39-40). Dwie Pieśni. 2. Lulajże Jezuniu, kolęda; resztę jak No. 1242 .20

1965 Gall Jan (G. P. No. 41-45). Pięć Pieśni. 2. Święty Boże, 5. W żłobie leży, resztę patrz no. 1243 .15

1966 Gall Jan (G. P. No. 46-49). Cztery Pieśni. 3. Kiedy ranne wstają zorze, 4. Wśród nocnej ciszy, kolęda; reszta jak pod No. 1244 .10

1967 Gall Jan (G. P. No. 50-53). Cztery Pieśni. 1. W tej kolędzie kto tam będzie, kolęda, 4. Boga Rodzico, pieśń ludowa. Patrz No. 1245 .10

1976 Gall Jan (24 P. K. No. 1-8). Ośm pieśni: 1. Witaj Jezu Ukochany, kolęda, 2. Bracia patrzcie jeno, 3. Pasterze drzemali, 4. Jezus malusieńki, 5. Pan z nieba i z łona, 6. Nuż my bracia pastuszkowie, 7. Hej, bracia, czy śpicie, 8. Przybieżeli do Betlehem .10

1977 Gall Jan (24 P. K. No. 9-13. Pięć Pieśni: 1. Północ już była, 2. A wczora z wieczora, 3. Pasterze mili, coście widzieli, 4. Anielski chór pasterzom, 5. O ty przedwieczny .10

2010 Noskowski-Moniuszko (20 P. No. 1-3). Trzy pieśni. 2. Hej w dzień narodzenia, kolęda; resztę patrz No. 1350 .10

2012 Noskowski-Moniuszko (20 P. No. 4-6). Trzy pieśni 2. Pan z nieba i z łona, kolęda; resztę patrz No. 1352... .10

2014 Noskowski-Moniuszko (20 P. No. 7-9). Trzy pieśni. 2. W żłobie leży, kolęda, 3. Narodził się, kolęda; reszte patrz No. 1354 .10

2016 Noskowski-Moniuszko (20 P. No. 10-12). Trzy pieśni. 2. W Betlehem słownem, kolęda; resztę patrz No. 1356 .10

2018 Noskowski - Moniuszko (20 P. No. 13-15). Trzy pieśni. 2. Jakaż to gwiazda; resztę patrz No. 1358 .10

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia
1505 Tell Place **CHICAGO, ILL.**
Obszerny Katalog Muzyczny (około 50 stronic) wyślemy za nadesłaniem 10c

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



Wyciąg z Katalogu

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago,)Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich w Polsce

II. KSIĄŻKI TYCZĄCE SIĘ MUZYKI.
Życiorysy i inne dzieła.

$ c

40 Artykuły redakcyjne Echa Muzycznego Zeszyt I .35
41 Artykuły redakcyjne Echa Muzycznego Zeszyt II .35
42 Wstępny numer Echa Muzycznego .25
43 Rocznik (1924) Echa Muzycznego 1.10
44 Rocznik (1925) Echa Muzycznego 2.25
45 Rocznik (1926) Echa Muzycznego 2.25
46 Rocznik (1927) Echa Muzycznego 2.25
47 Rocznik (1928) Echa Muzycznego 2.25
48 Rocznik (1929) E. M. w prenumeracie 2.00

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.
70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.
161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie .50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosnki .20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy .40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.
320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony .50
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. .50
436 Miłaszewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gł. śr. .25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. I. S. .25
571 Walkiewicz Eug. Piosnka "Halineczko dziew.", Bas-Bar. .25
580 Zalewski B. J. "Ach jakżem ja nieszczęśliwa" Bar. .25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój Boże" Mez. Sopr. .25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.
650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwiaciarka .30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci .30
724 Ogiński M. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin .30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj...... 2. Czego .25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chóry męs. i miesz. .15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy .30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy .40
790 Zalwski Schubert. Serenada "Kochajmy się" .25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka .25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową .25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Żegnam cię o Polsko ma" .25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu .10
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój .30
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka .15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA
1000 Archangelski-Zalewski. Piosnka żołnierska "Zmroku cień" .20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor" .20
1005 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Płynmy, Jaskółki .15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur" .50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie 3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .20
1081 Mąkoszy E. 1. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasieńka .25
1098 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Żegnam cię" .10
1110 Signio-Walkiewicz. "Od dworu do dworu" .15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore" .20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie sługa .15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego" .30
1122 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy. 1 Skarga, 2 Rota .15
1127 Walkiewicz-Surzyński. Matysek. "Był Matysek chłop" .30
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty .15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi" .15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza .75
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska .25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki .15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń Jubileuszowa "Ćwierć wieku" .25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner" .25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75

$ c

1150 Walkiewicz-Zalewski. Czołem. Marsz sokoli Gn. 37-go .25
1152 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt I .30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt II .30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt III .30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt IV .30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt V .30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiązanka pieśni nar., zeszyt VI .30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patrjot., nar. i sokolich .100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.
1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne 2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe .20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie 2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych .15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia .25
1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz. .25
1304 Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy .30
1306 Garbusiński K. Tęsknota solo i chór 1.50
1320 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez .15
1339 Niżankowski "Hulały" i inne .15
1396 Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore" .50
1398 Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem .15
1400 Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole .15
1404 Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole .15
1406 Walkiewicz-Sieber-Klonowicz. Dwie pieśni sokole .15
1408 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych .50
1410 Walkiewiez-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich .15
1412 Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe .15
1418 Walkiewicz-Sołtys-Bojarski. Trzy pieśni sokole .30
1419 Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany .15
1420 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi" .15
1430 Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski Dwie pieśni .15
1432 Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. .25
1433 Walk.-Kurpik. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2 Choral .15
1434 Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór .25
1436 Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr. .10
1438 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky" .10
1440 Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's" .10
1460 Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni 1.75
1446 Walkiewicz-Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia .25
1480 Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust" .30
1482 Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella" .10
1436 Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej .25
1488 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju" .30
1489 Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana" .15
1490 Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik, 60 utworów .90
1470 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski 1.00

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.
1512 Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni .30
1580 Walewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo .25
1590 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor .25
1592 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton .25
1594 Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr. .25
1596 Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo .15

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.
1630 Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. .15
1680 Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt .30
1688 Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. .15
1690 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo .15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.
1730 Mendelsson-Mumhajmer. 1. Z pokorą, 2. Modlitwa .15
1756 Walkiewicz. Eug. Op. 69 N. Dwie i 3. 2 pieśni poślubne .15
1758 Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Cr, O Sal, T. E, .15
1760 Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creatory .15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.
1780 Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I .60
1781 Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1790 Cieszykowski L. Pieśni o Nar. Pańskiem, 15 kolęd .55
1792 Cieszykowski L. Osiem Pieśni Wielkanocnych .30
1796 Dębiński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne .15
1850 Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart. .20
1851 Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum .20
1852 Nowakowski S. F. Asperges me Domine .20
1853 Nowakowski S. F. Regina Coel i Postludia .20
1854 Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus .20
1856 Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci .30
1860 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5, Asperges, O Sal. i T, Er. .15
1864 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Saecrdos .25
1866 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb. .15
1868 Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator .50
1870 Walkiewicz Eug. Op. 49, No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus .15
1872 Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1, Marsz Weselny, z Dobr. T. .15
1879 Walkiewicz Eug. Wielki Śp. Kośc. śpiewów łacińskich .90
1880 Wróblewski A. Ks. Hej Kolęda, 17 Nowych Kol. zesz. I .75
1881 Wróblewski A. Ks. Alleluja, 7 Utworów Wielk. zesz II .45
1882 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III 1.05
1883 Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze, IV 1.05
1884 Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. Śp. koś. 6 zesz 3.70

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.
1950 Bursa-Dębiński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I. .60
1951 Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II .60
1982 Garbusiński K Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem .25
1984 Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św. .20
2030 Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Saccerdos i Sal Reg .15
2032 Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo .15
2034 Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz. .15
2036 Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna .15
2038 Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz weselny .15
2060 Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (78ut) 1.00
2062 Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut.) 1.00

XVI. MUZYKA KOSCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

a) Na 1 głos.

2112 Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir .40
2114 Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W .40

b) Na 2 głosy.

2130 Karczyński A. Op. 25. Msza Polska .40
2142 Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Canti C. .60
2144 Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwińsk .60
2146 Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanislai Kostkae C. .60
2148 Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna .60
2150 Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis .40

c) Na 3 głosy.

2160 Casciolini C. Missa Pro Defunctis .30
2294 Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V .40

d) Na chóry mieszane.

2255 Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 6 małych mszy polskich .40
2256 Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej .40
2258 Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanislai Ep. et M .40
2260 Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli 1.00
2262 Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg., Vid 1.00
2264 Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Częstochowa 1.00
2266 Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa 2.40
2268 Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórco" .50
2270 Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem" .50
2272 Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocny .50
2280 Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem 30

e) Na chóry męskie.

2292 Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis 1.00
2296 Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gł. 2.75
2298 Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr. 3.00
2300 Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł 1.00
2320 Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis .80
2324 Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórco .50
2325 Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae 3.00

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie .50
2526 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianem 1.00
2528 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep. 1.20
2530 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep. 1.40
2532 Plohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę .70
2534 Plohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową 2.00
2564 Waniorek. Pije Kuba do Jakuba, warjacje .30
2565 Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka .25
2580 Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep. .40
2572 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep. .60
2574 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo .20
2582 Zalewski B. J. Cztery marsze polskie; solo .20
2586 Zal.-Walk.-Mił.-Chopin. Cztery marsze; solo .20
2590 Zal.-Barański-Czerw.-Mił. Pięć marszy; solo .20
2600 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.; solo .90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DĘTY INSTRUMENT.

2704 Plohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr. .50
2712 Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr. .10
2728 Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie .20
2730 Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie .20
2732 Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie .20
2734 Zalewski B. J. Cztery polskie marsze .20
2736 Zal.-Walk.-Mił.Chopin. Cztery marsze .20
2738 Zal.-Zist.-Mił.-Czerw.-Barański. Pięć marszy .20
2725 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy Śpiewacki .10
2760 Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów .50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.

3012 Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrócony) .20
3038 Plohn A. Cztery utwory polskie .20
3046 Skarbczyk. Zbiór 25 pieśni narodowych .80

b) Trudniejsze dla starszych.

3060 Bunge C. Marsz Sokół Polski .25
3086 Marsz Polski. Z melodji ludowych .25
3090 Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów .30
3092 Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji .30
3094 Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregiem Marsz Sokoli .20
3120 Rossi C. Pieśń polska w formie ronda .30
3130 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia .30
3142 Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki .25
3144 Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc .25
3146 Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie .25
3148 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa .25
3150 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne .25
3152 Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie .25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3262 Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy .50
3264 Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony .25
3268 Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K. .30
3276 Wieniawski-Zalewski. Kujawiak .25

d) Do tańca.

3377 Styś W. Op. 37. Hejże ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ. .25
3380 Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda .25
3381 Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki .25
3382 Zalewski B. J. Wesele, kujawiak .25
3384 Zalewski B. J. Nowe krakowiaki .25
3387 Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska .25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504 Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak 2.00
3510 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 1.00

XXIII. UTWORY NA KAPELĘ.

3650 Zalewski B. J. Pięć marszy polskich 2.00
3658 Zalewski-Miączyński-Osmański. Cztery tańce polskie 2.00
3660 Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patrjotyczne 2.00
3662 Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4 2.00

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę. Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.

ORKIESTRA AMATORSKA

dla początkujących w szkołach parafjalnych

Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów. hy.
2. Cześć Polskiej Ziemi
8. Niedbam jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
3. Tysiąc Walecznych
7. Nasz Chłopicki. Mazur
6. Boże coś Polskę. hymn
9. Na Wawel. krakowiak
10. Ospały i gnuśny, marsz
11. Witaj majowa jutrzen.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko. piosnka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, marsz
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej błoni
18. Stańmy bracia wraz
19. Już was żegnam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową Mandolina I, Mandolina II. Mandola i Fortepjan

CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny) 50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy Śpiewacki 50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę

Dla lepiej grających

Ceny: Na Orkiestre $1.00, Na Kapelę $2.00

Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polske, Hymn
2. Mazur 3go Maja
3. Z Dymem Pożarów
4. Wygnaniec
5. Jeszcze Polska nie zgin.
. Modlitwa przed bitwą
7. Polak nie sługa
8. Do Lutni
9. Na groby bracia
10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czołem Ojczyź.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (So.)
2. Marsz ćwiczelny (Sok.)
3. Marsz ćwiczelny (Sok.)
4. Marsz z Polskich Mot.
5. Marsz z Polskich Melodii

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRE

Dla muzyków zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znal. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

Dla Muzyków Zawodowych

Opracowane przez B. J. Zalewskiego

CENA $2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiaki Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Obszerny Katalog Muzyczny (około 50 stronic) wyślemy za nadesłaniem 10c.

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

Za komplet 70 pieśni $2.00, w oprawie $2.50 netto

Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Poleć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (ruska
11. "Ne budu pa żenytysia" (ruska
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (ruska
15. "I szumyt i hude" (ruska
16. "Oj, kracze, kracze" (ruska
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nedily"
19. "Każut lude szczom szczasływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedłyka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

Za komplet 75 pieśni $2.50, w oprawie $3.00 netto

Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stećka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolędą).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyścowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn-
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Łemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B.J.Zalewskiego 1505 Tell Pl. Chicago



XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.

2500 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy. W mocnej oprawie ze złoconym tytulikiem $4.00



SPIS PRELUDYI.

I. Preludya dwugłosowe.

No. 1 C dur CANONICO .... Str. 3
" 2 E mol CANONICO .... " 4
" 3 E mol CANON .... " 4
" 4 F dur ALLEGRETTO .... " 5
" 5 F dur ANDANTINO .... " 6
" 6 D mol CANON .... " 7
" 7 B dur ALLEGRETTO .... " 9
" 8 D dur PARAFRAZA. Na temat: "Otrzyjcie już łzy" .... " 9
" 9 D dur ANDANTINO. Na temat: "Kto się w opiekę" .... " 10
" 10 A dur ALLEGRETTO .... " 11
" 11 As dur PRELUDYUM .... " 12

II. Preludya trzygłosowe.

" 12 C dur PRELUDYUM .... " 13
" 13 C dur PASTORALE. Na temat: "Północ już była" .... " 14
" 14 C dur ANDANTE .... " 15
" 15 C dur PRELUDYUM. Na temat: "Zdrowaś bądź Marya" .... " 15
" 16 C dur LARGHETTO .... " 16
" 17 A mol ADAGIO .... " 17
" 18 A mol ANDANTE. Na temat: "Ach mój Jezu" .... " 18
" 19 A mol PARAFRAZA. Na temat: "Przybieżeli do Betlejem" .... " 19
" 20 G dur MODERATO .... " 20
" 21 F dur PRELUDYUM. Na temat: "Gwiazdo morza" .... " 21
" 22 F dur CANONICO .... " 22
" 23 B dur ALLEGRETTO .... " 23
" 24 D dur ANDANTE. Na temat: "Witaj Królowo nieba" .... " 23
" 25 H mol CARILLON .... " 25
" 26 Es dur PASTORALE .... " 26
" 27 C mol MEDITATIO .... " 27
" 28 C mol PRELUDYUM. Na temat: "Jezu Chryste Panie miły" .... " 29
" 29 As dur ANDANTINO .... " 30
" 30 F mol ANDANTINO .... " 31

III. Preludya cztero i wielogłosowe.

" 31 C dur PRELUDYUM I FUGHETTA Na temat: "Sław językiu" .... " 32
" 32 C dur PASTORALE .... " 33
" 33 C dur PASTORALE .... " 34
" 34 C dur PRELUDYUM .... " 35
" 35 C dur PRELUDYUM .... " 36
" 36 C dur PASTORALE. Na temat: "Wśród nocnej ciszy" .... " 37
" 37 C dur PASTORALE .... " 39
" 38 C dur MARSZ TRYUMFALNY .... " 42
" 39 C dur PRELUDYUM ALA FUGA. Na temat: "Wstał Pan Chrystus" " 44
" 40 C dur PRELUDYUM .... " 47
" 41 A mol FUGA 4-GŁOSOWA .... " 48
" 42 A mol PRELUDYUM .... " 49
" 43 G dur RECITATIVO .... " 50
" 44 G dur PRELUDYUM. Na temat: "Chrystus zmartwychwstan jest" .... " 51
" 45 G dur IMPROWIZACJA .... " 53
" 46 G dur PASTORALE .... " 55
" 47 G dur FUGHETTA ALA BACH. Na temat: "Adamie, ty Boży kmieciu" .... " 60

No. 48 G dur PRELUDYUM .... Str. 62
" 49 E mol FANTAZYA .... " 64
" 50 E mol PRELUDYUM. Na temat: "Ojcze Boże" .... " 68
" 51 E mol PRELUDYUM. Na temat: "Nie opuszczaj nas" .... " 69
" 52 E mol LARGO. Na temat: "O duszo wszelka nabożna" .... " 75
" 53 F dur ANDANTINO .... " 72
" 54 F dur PASTORALE. Na temat: "Narodził się Jezus Chrystus" " 75
" 55 F dur ANDANTINO .... " 76
" 56 F dur PRELUDYUM. Na temat: "Zdrowaś Bądź Marya" .... " 78
" 57 F dur PASTORALE .... " 79
" 58 F dur CHORAŁ I PRELUDYUM. Na temat: "Kiedy ranne" .... " 80
" 59 D mol PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: "Boga Rodzica" .... " 82
" 60 D mol FANTAZYA .... " 83
" 61 D mol PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: "Przez Twoje święte" .... " 86
" 62 D mol ANDANTE .... " 87
" 63 D mol ADAGIO .... " 88
" 64 D mol MEDITATIO .... " 90
" 65 B dur FANTAZYA .... " 92
" 66 B dur LARGHETTO. Na temat: "Do Twej dążym kaplicy" .... " 94
" 67 B dur ANDANTE .... " 95
" 68 G mol PRELUDYUM .... " 96
" 69 G mol PRELUDYUM ALA WAGNER " 98
" 70 G mol PRELUDYUM .... " 99
" 71 G mol FUGHETTA CANTABILE .... " 100
" 72 G mol ELEGIA .... " 102
" 73 D dur GRAVE .... " 103
" 74 D dur ANDANTINO .... " 104
" 75 D dur ARIOSO .... " 106
" 76 D dur PRELUDYUM .... " 106
" 77 D dur ANDANTINO .... " 107
" 78 D dur ADAGIO. Na temat: "Nie płacz już dziecino" .... " 108
" 79 D dur ADAGIO .... " 109
" 80 H mol ANDANTE .... " 110
" 81 Es dur FANTAZYA .... " 111
" 82 Es dur PRELUDYUM. Na temat: "Boga Rodzico" .... " 113
" 83 Es dur PRELUDYUM I FUGHETTA. Na temat: "Wesoły nam" .... " 114
" 84 Es dur PRELUDYUM .... " 116
" 85 C mol FUGHETTA .... " 117
" 86 C mol FUNEBRE MAESTOSO .... " 119
" 87 C mol LARGO .... " 121
" 88 C mol PRELUDYUM .... " 122
" 89 C mol PRELUDYUM .... " 123
" 90 C mol PRELUDYUM .... " 125
" 91 A dur PRELUDYUM .... " 127
" 92 A dur PASTORALE .... " 128
" 93 E dur PRELUDYUM .... " 131
" 94 E dur LARGO .... " 132
" 95 As dur ADAGIO .... " 134
" 96 As dur PRELUDYUM .... " 135
" 97 As dur PRELUDYUM .... " 137
" 98 F mol PRELUDYUM .... " 138
" 99 B mol PRELUDYUM .... " 140
" 100 B mol PRELUDYUM .... " 141

Ażeby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę